
















## INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Merci de bien vouloir respecter les règles et réglementations lors de l'utilisation du téléphone. Cela permettra d'éviter les effets indésirables envers vous et envers l'environnement.

### Sécurité Générale

	Ne pas recevoir ou émettre d'appel sans kit mains libres lorsque vous conduisez. N'écrivez jamais de messages lorsque vous conduisez.
	Ne pas utiliser le téléphone dans les stations services.
	Maintenez votre téléphone à au moins 15mm de votre oreille ou de votre corps lorsque vous téléphonez.
	Votre téléphone peut émettre une lumière intense ou un flash.
	De petits composants peuvent entraîner des étouffements.

	Ne pas utiliser le téléphone lors d'un incendie..
	Votre téléphone peut produire des nuisances sonores.
	Eviter tout contact avec des éléments magnétiques
	Eviter tout contact avec des éléments magnétiques
	Eviter les températures extrêmes
	Eteindre le téléphone lorsqu'il vous l'est demandé dans les hopitaux et autres centres médicaux.
	Eviter le contact avec les liquides. Maintenez votre téléphone au sec.
	Eteindre l'appareil dans les avions et aéroports lorsqu'il vous l'est demandé.

	Ne pas démonter le téléphone.
	Eteindre le téléphone en cas de proximité avec des matériels ou liquides explosifs.
	Utiliser seulement les accessoires certifiés.
	Ne pas compter uniquement sur le téléphone pour les communications d'urgence.
	<p><b>Attention au courant électrique!</b></p> <p>Pour éviter de sérieuses blessures, ne pas toucher les pinces du chargeur! Débranchez le chargeur quand vous ne l'utilisez pas.</p> <p>Pour débrancher un chargeur ou un accessoire, tirez sur la prise, pas sur le câble d'alimentation."</p> <p>Le module d'alimentation est l'élément qui permet de déconnecter le produit. La prise d'alimentation doit être p</p>

# PRÉSENTATION DU TÉLÉPHONE MOBILE

Découvrez la configuration de votre téléphone, les touches, l'écran et les icônes.

---

## Au moment du déballage

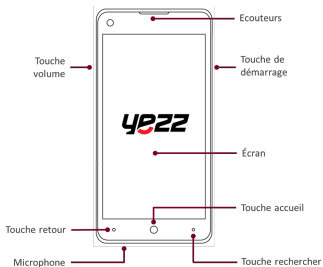
Vérifiez que les éléments suivants figurent dans la boîte :

- Le téléphone portable
- La batterie
- L'adaptateur voyage (le chargeur)
- Le câble USB
- Le manuel d'utilisation
- Les écouteurs

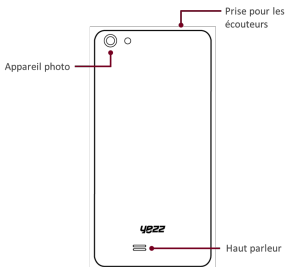
Les accessoires fournis optimisent l'utilisation de votre téléphone.

## Phone layout

Sur la partie avant du téléphone vous retrouverez les éléments suivants :



Sur la partie arrière du téléphone vous retrouverez les éléments suivants :



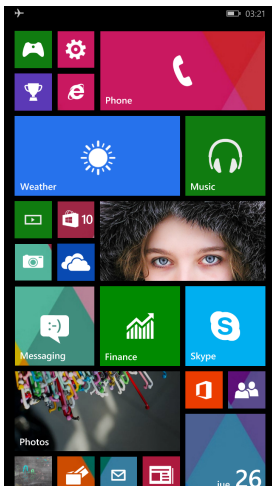
## Les touches

Le tableau suivant vous apporte une rapide description des différentes touches du téléphone :

Touche	Fonction
Touche de démarrage	Permet d'allumer et d'éteindre l'appareil ainsi que de verrouiller l'écran
Volume	Permet d'ajuster le volume des sonneries et des alertes. Permet aussi d'ajuster le volume lors de la lecture de fichiers multimédia.
Retour	Permet de revenir au menu précédent ou à l'écran d'accueil. Permet aussi de fermer certaines applications.
Accueil	Amène directement à la page d'accueil à partir d'une application ouverte.
Rechercher	Ouvre l'application permettant d'effectuer des recherches sur internet ou ouvre l'assistance digital Cortana s'il est activé.

## Ecran











L'écran de votre téléphone apparaît ainsi : affichant des fenêtres actives qui s'actualisent en permanence avec vos données personnelles. Vous pourrez ainsi voir apparaître vos albums photos, combien de nouveaux messages et emails vous avez et plus encore.





## Icônes

La barre en haut de l'écran du téléphone indique l'heure, le niveau de batterie, la force du signal, et plus encore.

	Force du signal		Wi-Fi connexion
	Bluetooth Activé		Nouvelles notifications
	Niveau de batterie		Mode vibreur activé
	Mode économique de la batterie activé		Réseau itinérant
	Mode avion activé		Mode silencieux activé

# PRÉPARATION DE VOTRE TÉLÉPHONE

Commencez par préparer votre téléphone pour sa première utilisation

---

## Installer la carte SIM

Quand vous adhérez à un réseau mobile, vous recevez une carte SIM, avec les détails de l'adhésion tels que votre code secret (PIN) et d'autres options.

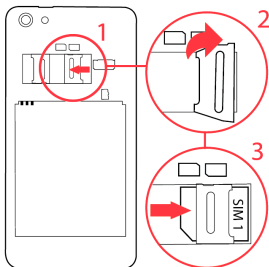
Pour insérer la carte SIM :

- Retirer le cache batterie.



- Insérer la carte SIM.

Votre téléphone dispose de deux lecteurs de cartes SIM vous permettant d'utiliser deux cartes différentes et les interchanger.



Répétez cette manipulation pour l'autre côté afin d'ajouter une deuxième carte SIM.

Sans insérer de carte SIM, vous pouvez utiliser les fonctions hors réseau de votre téléphone et accéder à presque tous les menus.

- Remettre le cache batterie

## Insérer une carte mémoire (en option)

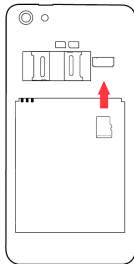
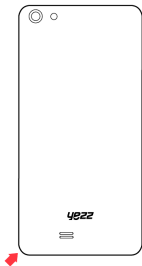
Pour enregistrer plus de fichiers multimédia vous devez insérer une carte mémoire.

Votre téléphone supporte des cartes mémoires jusqu'à 128GB (cela varie selon le fabricant et le type de carte mémoire).

Formater la carte mémoire sur un PC peut entraîner une incompatibilité avec votre téléphone. Ne formater la carte mémoire que sur le téléphone.

Pour insérer la carte mémoire :

- Retirer le cache batterie.
- Insérer une carte mémoire en maintenant le logo vers le haut.



# UTILISER LES FONCTIONNALITÉS DE BASE

Découvrez comment utiliser les fonctionnalités de base de votre téléphone telles qu'émettre des appels, trouver vos contacts, écouter de la musique et bien plus encore.

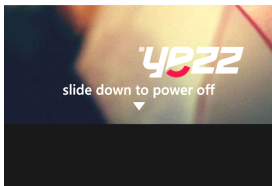
## Allumer et éteindre votre téléphone

Pour allumer votre téléphone,

- Maintenez enforcé la touche de démarrage à gauche de votre téléphone.
- Insérez votre code PIN ou votre code secret (s'il vous l'est demandé)

Pour éteindre votre téléphone,

- Maintenez enfoncé la touche de démarrage à gauche de votre téléphone jusqu'à ce que le message s'affiche, faites glisser votre doigt vers le bas de l'écran pour l'éteindre.



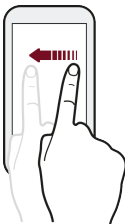
- Faites glisser votre doigt vers le bas de l'écran pour éteindre le téléphone.

## Applications et cadres

Pour accéder aux applications depuis votre écran d'accueil, faites simplement glisser votre doigt vers le bas ou vers le haut pour faire défiler les cadres.



Vous pouvez aussi faire glisser votre doigt sur la gauche pour accéder à d'autres applications ou réglages.







Si vous voyez apparaître des lettres dans votre liste d'application, appuyez sur une liste pour voir tout l'alphabet des icônes puis appuyez sur une de ces lettres pour rapidement accéder à la section correspondante dans la liste des applications.

Pour revenir à l'écran d'accueil depuis n'importe quel écran, appuyez sur la touche Accueil.






# Téléphoner

Découvrez comment téléphoner ou répondre à un appel sur votre nouveau téléphone et ainsi pouvoir discuter avec vos amis.

## Téléphoner :

- Appuyez sur  pour ouvrir l'application du téléphone.
- Composez l'indicateur et le numéro de téléphone.
- Appuyez sur  pour changer de carte SIM.
- Appuyez sur  pour commencer à téléphoner.
- Appuyez sur  pour raccrocher.

## Pour répondre à un appel :









- Quand vous recevez un appel faites glisser la touche  puis appuyez sur  pour accepter l'appel ou sur  pour le refuser.
- Appuyez sur  pour terminer l'appel.
- Vous pouvez aussi appuyer sur  pour refuser l'appel et envoyer un message préconfiguré.

# Messages

Restez en contact avec vos amis et envoyez leur :

- Messages textes (SMS).
- Messages Multimédia (MMS).

## Étapes pour envoyer des Messages textes and Messages Multimedia:

- Quand vous êtes sur l'écran d'accueil, appuyez sur  pour ouvrir l'application Messages puis appuyez sur  pour envoyer un nouveau SMS ou MMS.
- Insérez le numéro de téléphone ou le nom du contact dans le champs "À" ou appuyez sur  pour accéder à votre liste de contacts.
- Appuyez sur  pour changer de carte SIM.
- Tapez votre message dans .
- Pour envoyer le message texte appuyez sur .
- Pour ajouter un fichier multimédia appuyez sur  et sélectionnez le fichier. Vous pouvez envoyer des photos, des vidéos, des notes vocales, des contacts et aussi partager votre situation géographique.
- Appuyez sur  pour envoyer le message multimedia.





## Les contacts


Le dossier Contacts et bien plus qu'un carnet d'adresses, vous pouvez enregistrer et organiser les numéros de téléphones, adresses et autres informations concernant vos amis.

Pour voir vos contacts appuyez sur . Pour voir les détails tels que les numéros de téléphone, les emails, tapez le nom dans la liste.

### Ajouter un nouveau contact :

- Dans la liste des contacts appuyez sur  et remplissez les détails de votre nouveau contact.
- Remplissez les détails de votre contact tels que son prénom, son nom, et son numéro de téléphone. Vous pouvez ajouter d'autres informations telles que son email, son adresse ou même lui configurer une sonnerie.
- Appuyez sur  en bas de votre écran pour enregistrer le contact.


### Rechercher un contact

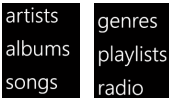
- Dans la liste des contacts, appuyez sur  pour ouvrir le champs "rechercher".
- Dans la barre de recherche, entrez les premières lettres sur prénom ou du nom du contact que vous recherchez.
- Cliquez sur le contact pour voir les détails.

## Musique

Utilisez votre téléphone pour écouter de la musique ou des vidéos téléchargées depuis la Store ou issues de votre propre collection. Vous pouvez aussi vous inscrire sur un Xbox Music Pass pour profiter de millions de morceaux.

### Écouter de la musique :


- Appuyez sur  pour ouvrir la Musique puis vous pouvez sélectionner une catégorie pour voir la musique enregistrée.
- Appuyez sur la catégorie que vous voulez jouer :



- Choisissez la musique que vous souhaitez écouter.

Utilisez les touches  pour contrôler le playback.

### La Music Store :

- Appuyez sur  pour ouvrir la Musique puis faites glisser votre doigt vers la gauche pour voir le dossier Store.
- Utilisez la fonction Rechercher ou la touche Top music pour rechercher de la musique.




### Ajouter de la musique sur votre téléphone :

Vous pouvez ajouter votre musique personnelle sur votre téléphone en utilisant l'application Windows Phone, Windows phone pour desktop, Windows Phone pour Mac ou Windows File Explorer pour synchroniser de la musique entre votre ordinateur et votre téléphone.


# Internet Explorer

Vous pouvez utiliser Internet Explorer 11 pour mobile sur votre téléphone afin d'être au courant des dernières actualités et visiter vos sites web favoris.





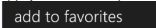
## Pour rechercher ou ouvrir une page web :

- Appuyez sur le logo Internet explorer  pour ouvrir le navigateur.
- Vous pouvez utiliser la barre de recherche  pour effectuer des recherches ou aller directement sur la page web en tapant l'adresse puis en appuyant sur  sur le clavier.

## Pour changer de page

- Appuyez sur le logo Internet Explorer  pour ouvrir le navigateur.
- Appuyez sur  pour voir les pages ouvertes. Une fois sur cet écran vous pouvez changer, ouvrir ou fermer les pages.

## Ajouter ou ouvrir des favoris.

- Appuyez sur  pour ouvrir le navigateur.
- Appuyez sur  pour accéder au Menu puis appuyez sur  pour voir vos favoris enregistrés.
- Pour enregistrer une page web dans les favoris, ouvrez cette page puis appuyez sur  pour accéder au Menu et l'ajouter aux favoris .



# Appareil photo

Découvrez comment prendre des photos, des vidéos, puis les visionner





---

Ne vous encombrez plus d'un appareil photo, l'appareil photo de votre téléphone peut facilement prendre des photos et enregistrer des vidéos.

## Prendre des photos

- Appuyez sur  pour ouvrir l'application de l'appareil photo.
- Votre téléphone dispose d'une fonction Autofocus mais si vous voulez vous-même faire le réglage sur ce que vous prenez en photo, vous pouvez le faire en appuyant sur l'écran.
- Appuyez sur  pour prendre la photo

## Enregistrer des vidéos

- Appuyez sur  pour ouvrir l'application de l'appareil photo.
- Appuyez sur  pour passer au mode vidéo
- Appuyez sur  pour commencer l'enregistrement. Quand vous avez terminé votre vidéos appuyez sur  à nouveau pour stopper l'enregistrement.

## Photos



Vous pouvez charger et voir les photos que vous avez prises ou les vidéos que vous avez enregistrées avec l'application Appareil photo.

### Pour voir vos photos :

- Appuyez sur  pour ouvrir le dossier Photos

Appuyez sur la photo que vous voulez visionner. Aussi, vous pouvez faire glisser votre doigt vers la gauche pour voir la photo suivante ou vers la droite pour voir la photo précédente.

### Pour lire vos vidéos :


- Appuyez sur  pour ouvrir le dossier Photos.
- Appuyez sur la vidéo que vous voulez visionner puis appuyez sur  pour commencer à la lire. Aussi, vous pouvez faire glisser votre doigt vers la gauche pour visionner la vidéo suivante ou vers la droite pour voir la vidéos précédente.

# SE CONNECTER À INTERNET

Découvrez comment configurer votre téléphone et vous connecter à votre opérateur de réseau internet.

Vous pouvez utiliser la connexion internet de votre opérateur réseau pour charger internet, écouter de la musique, envoyer des messages et plus encore.

## Ajouter une nouvelle connexion

- Dans l'écran d'accueil, faites glisser votre doigt sur la gauche pour accéder à la liste de toutes les applications, puis appuyez sur Réglages .
- Appuyez sur cellulaire + SIM **cellular+SIM**
- Appuyez sur **SIM 1 settings** ou **SIM 2 settings** pour configurer un opérateur réseau.

Vous pouvez personnaliser le nom de chaque carte SIM pour les différencier.


SIM name
Carrier 2

- Appuyez sur modifier le nom APN **edit internet APN** pour ouvrir l'interface de configuration.
- Insérez les paramètres nécessaires que votre opérateur utilise pour se connecter à Internet : si vous avez besoin de plus d'informations sur ces paramètres, contactez le service client de votre opérateur.

Les paramètres le plus souvent utilisés par les opérateurs sont :

- APN
- Nom d'utilisateur
- Mot de passe

Certains opérateurs utilisent aussi des serveurs Proxy. Merci de vous référer à la configuration de votre opérateur pour plus d'informations.

- Appuyez sur le bouton  dans la barre des boutons pour enregistrer les paramètres.



Si vous changez de carte SIM pour un autre opérateur et que la connexion n'est pas active, vous devez répéter cette manipulation pour votre nouvel opérateur.

Aussi, si après la configuration, votre connexion internet n'est toujours pas active, vérifiez si l'option Données cellulaires est active au haut de l'écran.



## Changer de connexion internet selon les opérateurs (cartes SIM)

Si vous utilisez deux cartes SIM et vous voulez passer d'un opérateur à l'autre, suivez les étapes suivantes :

- Dans l'écran d'accueil, faites glisser votre doigt sur la gauche pour accéder à la liste de toutes les applications puis appuyez sur Réglages 
- Appuyez sur cellulaire + SIM 
- Appuyez sur la SIM pour la connexion des données et sélectionnez la carte SIM que vous désirez.



# UTILISER LE BLUETOOTH

Envoyez vos photos à des téléphones compatibles ou à votre ordinateur en vous connectant au réseau sans fil.


Les appareils Bluetooth doivent se situer à moins de 10 mètres (33 pieds) l'un de l'autre, afin d'éviter que la connexion ne subisse des interférences.

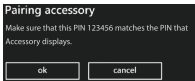
## Activer l'option sans fil Bluetooth

- Dans l'écran d'accueil, faites glisser votre doigt sur la gauche pour accéder à la liste de toutes les applications puis appuyez sur Réglages. 
- Appuyez sur l'option Bluetooth 
- Activez le Bluetooth en appuyant sur 

Quand vous activez le Bluetooth, une liste apparaîtra avec tous les appareils compatibles autour de vous. N'oubliez pas de rendre votre appareil "détectable" afin qu'il apparaisse dans la liste.

## Trouver et coupler votre appareil avec d'autres appareils Bluetooth compatibles.

- Appuyez sur l'appareil que vous voulez connecter 
- Entrez un code PIN pour l'autre appareil Bluetooth ou comparez sur le PIN est identique et appuyez sur OK.





- Si l'appareil se connecte avec succès, la mention "connecté" apparaîtra en dessous du nom de l'appareil. 

## Envoyer des images en utilisant la fonction Bluetooth.

- Appuyez sur  pour ouvrir le dossier Photos.
- Appuyez sur  sur la barre en dessous pour ouvrir le Partage.
- Appuyez sur  Bluetooth
- Appuyez sur l'appareil  auquel vous voulez transférer une photo.
- Acceptez le document sur l'autre appareil et vérifiez la progression qui s'affiche sur la barre du haut.




# UTILISATION DU WI-FI

Découvrez comment utiliser les fonctions permettant de connecter l'appareil à tout réseau local sans fil compatible situé à proximité.

Se connecter au Wi-Fi permet de pouvoir accéder à internet. Pour utiliser le Wi-Fi vous avez besoin d'accéder à un "hotspot" ou à un point d'accès Wi-Fi.

## Se connecter à un réseau sans fil :

- Sur l'écran de démarrage, faites glisser votre doigt sur la gauche pour accéder à la liste de toutes les applications puis appuyez sur Réglages .
- Appuyez sur l'option Wi-Fi .
- Activez le Wifi en appuyant sur la touche .
- Appuyez sur le réseau auquel vous voulez vous connecter dans la liste des réseaux disponibles :




- Insérez le mot de passe s'il vous l'est demandé



Cochez la case si vous voulez que le mot de passe apparaisse quand vous l'insérez.

## Se déconnecter d'un réseau Wi-fi


- Dans l'écran d'accueil, faites glisser votre doigt vers la gauche pour accéder à la liste de toutes les applications puis appuyez sur Réglages. 
- Insérez l'option Wifi **Wi-Fi**
- Appuyez et maintenez votre doigt appuyé sur le réseau sans fil pendant environ deux secondes pour ouvrir le menu des options, puis appuyez sur se déconnecter.

---

edit  
disconnect  
delete

---

## Voir les détails techniques d'un réseau sans fil :

- Sur l'écran d'accueil, faites glisser votre doigt vers la gauche pour accéder à la liste de toutes les applications puis appuyez sur Réglages. 
- Appuyez sur l'option Wi-Fi **Wi-Fi**
- Appuyez sur la connexion sans fil à laquelle vous êtes connecté pour voir les détails.



# La directive européenne DEE

Information à destination des consommateurs en application de la directive européenne DEE



Ce produit est soumis aux réglementations de l'Union Européenne qui encouragent la ré-utilisation et le recyclage des appareils électroniques usagés. Ce produit nécessite l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles et peut contenir des substances dangereuses. Le symbole ci-dessus, qui apparaît soit sur le produit, soit sur l'emballage, indique que le produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers. Au contraire, cela relève de votre responsabilité de jeter vos déchets résultant d'équipements électroniques en les apportant à un centre de récolte de déchets spécialisé dans le recyclage des déchets électroniques ou issus d'équipements électroniques.

Le tri et le recyclage de vos déchets d'équipement au moment de l'élimination aident à conserver les ressources naturelles et être certain que c'est recyclé de façon à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'information sur où déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter le bureau central de votre commune, votre centre de récolte de déchets habituel, ou le magasin où vous avez acheté le produit.

# DAS

## LES ONDES RADIOS

La preuve de la conformité avec les standards internationaux (ICNIRP) ou avec les directives européennes 1995/5/EC (R&TTE) est requise pour tous les modèles de téléphones portables avant qu'ils puissent être mis sur le marché. Cette protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur et de toute autre personne est une obligation essentielle des standards et de cette directive.

CET APPAREIL EST EN CONFORMITÉ AVEC LES REGLEMENTATIONS INTERNATIONALES SUR L'EXPOSITION AUX ONDES RADIOS.

Votre appareil mobile est un transmetteur et récepteur de radio. Il est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radios (champs de fréquences radio électromagnétiques) recommandé par les lignes directrices internationales. Ces réglementations ont été développées par une organisation scientifique indépendante (ICNIRP) et incluent une marge substantielle de sécurité conçue pour assurer la sécurité de toutes les personnes, indépendamment de leur âge ou de leur état de santé.

Les réglementations sur l'exposition aux ondes radio utilisent une unité de mesure connue sous le nom de Degré d'Absorption Spécifique, ou DAS. La limite de DAS pour les appareils portables est de 2W/kg.

Les tests de DAS sont effectués en utilisant un téléphone dans des positions appropriées, alors qu'il transmet à son niveau de puissance homologué maximal, sur toutes les bandes de fréquence testées.

Les tests DAS des accessoires portables ont été menés à une distance de 1.0 cm. Pour respecter les réglementations sur les expositions aux fréquences radios lors de l'opération sur les accessoires portables, l'appareil doit être séparé du corps à une distance au moins égale à cette précitée.

Si vous n'utilisez pas un accessoire certifié, assurez-vous que peu importe le produit que vous utilisiez, ne compote pas de métal et qu'il maintienne le téléphone à cette distance du corps.

Pour plus d'informations rendez-vous sur [www.sayyeez.com](http://www.sayyeez.com)

Plus d'informations sur les champs électromagnétiques et la santé publique sont disponibles sur le site web suivant : <http://www.who.int/peh-emf>.

Votre téléphone est équipé d'une antenne interne. Pour une utilisation optimale, veuillez éviter de la toucher ou de l'abîmer.

Étant donné que les téléphones portables offrent une large sélection de fonctionnalités, ils peuvent être utilisés autrement que proche de l'oreille. Dans ce cas l'appareil doit remplir les réglementations lorsqu'il est utilisé avec des écouteurs ou un câble USB. Si vous utilisez un accessoire qui n'est pas certifié, assurez-vous qu'il maintient le téléphone à au moins 1.0 cm du corps.

## **LICENCES**

La marque et les logos Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisations de ces marques par DDMBrands LLC et ses partenaires est accordée par licences d'exploitation. Les autres dénominations commerciales et marques sont celles **de leurs propriétaires respectives.**

# DAS ET COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE

## LES ONDES RADIOS

La preuve de la conformité avec les standards internationaux (ICNIRP) ou avec les directives européennes 1995/5/EC (R&TTE) est requise pour tous les modèles de téléphones portables avant qu'ils puissent être mis sur le marché. Cette protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur et de toute autre personne est une obligation essentielle des standards et de cette directive.

CET APPAREIL EST EN CONFORMITÉ AVEC LES REGLEMENTATIONS INTERNATIONALES SUR L'EXPOSITION AUX ONDES RADIOS.

Votre appareil mobile est un transmetteur et récepteur de radio. Il est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radios (champs de fréquences radio électromagnétiques) recommandé par les lignes directrices internationales. Ces réglementations ont été développées par une organisation scientifique indépendante (ICNIRP) et incluent une marge substantielle de sécurité conçue pour assurer la sécurité de toutes les personnes, indépendamment de leur âge ou de leur état de santé.

## Conformité à la régulation européenne

De ce fait, cet appareil est en conformité avec les principales obligations et les autres points importants contenus dans la Directive 1999/5/EC. of Directive 1999/5/EC.

Pour la déclaration de conformité rendez-vous sur le site web: [www.sayyazz.com/certifications](http://www.sayyazz.com/certifications).

Note: Merci de respecter les réglementations nationales dans le pays où l'appareil est utilisé. L'utilisation de cet appareil peut faire l'objet de restrictions dans certains pays membres de l'Union Européenne.

Notes:

- En raison des matériaux utilisés dans l'appareil, le téléphone ne peut être uniquement être connecté à une interface USB version 2.0 ou supérieure. La

connection à des ports USB différents de ceux indiqués est interdite.

- L'adaptateur doit être installé près de l'équipement et doit être facilement accessible

- Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement où la température est trop basse ou trop élevée, ne jamais exposer le téléphone au soleil et ne jamais le laisser au contact de l'humidité. La température correcte pour le téléphone et ses accessoires est de -10°C à 55°C.

- Lors du chargement, merci de placer le téléphone dans une pièce à température ambiante et aérée. Il est recommandé de charger le téléphone dans un environnement où la température est de 5°C à 25°C. Merci de n'utiliser que le chargeur fourni par le fabricant. Utiliser des chargeurs non autorisés peut endommager le téléphone et exclure la prise en charge de la garantie.

**ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE N'EST PAS INSTALLÉE CORRECTEMENT. MANIPULEZ LES BATTERIES EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS**

- Un volume excessif lors de l'utilisation des écouteurs ou des hauts parleurs peut endommager l'ouïe.

Pour plus d'informations rendez-vous sur [www.sayyzezz.com](http://www.sayyzezz.com)

Des informations supplémentaires sur les champs électromagnétiques et la santé publique sont disponibles sur le site web suivant : <http://www.who.int/peh-emf>.

Votre téléphone est équipé d'une antenne interne. Pour une utilisation optimale, veuillez éviter de la toucher ou de l'abîmer.

Votre téléphone portable offrant de nombreuses fonctions, il se peut qu'il soit utilisé dans des positions autres que proche de l'oreille. Dans ce cas, l'appareil sera en conformité avec les réglementations s'il est utilisé avec des écouteurs ou un câble USB. Si vous utilisez un autre accessoire, assurez-vous qu'il ne contient aucune sorte de métaux et qu'il maintient le téléphone à 1.5cm du corps.

## **LICENCES**

La marque et les logos Bluetooth appartiennent à Bluetooth SIG, Inc., et toute utilisation de ces marques par DDM Brands LLC et ses partenaires est accordée par licences d'exploitation. Les autres dénominations commerciales et marques sont celles de leurs propriétaires respectifs.





# CE0700

## CERTIFICATE OF CONFORMITY BILLY 4.7

Nous, **DDM BRANDS LLC**  
(1616 NW, 84TH Ave. Miami, Florida U.S.A.  
33126) Déclarons par la présente que :


La procédure de déclaration de conformité, définie dans l'article IV de la directive 1999/5/EC a été conduite sous contrôle de l'organisme suivant :

**PHOENIX TESTLAB GmbH**  
Königswinkel 10 D-32825 Blomberg, Germany  
www.phoenix-testlab.de  
Phone: +49(0)5235-9500-24 Fax: +49(0)5235-9500-28

Le texte intégral de la Déclaration de Conformité de l'appareil est disponible sur simple demande par voie postale à l'adresse suivante :

**06/27/2014**

(Date)



**Luis Sosa / Président**

(Nom et signature du responsable dûment habilité)

DAS Maximum pour ce modèle et les conditions dans lesquelles il a été enregistré.	
EGSM 900	0.327 W/kg 10g Head SAR – 0.529 W/kg 10g Body SAR
DCS 1800	0.199 W/kg 10g Head SAR – 0.355 W/kg 10g Body SAR
WCDMA 900	0.187 W/kg 10g Head SAR – 0.287 W/kg 10g Body SAR
WCDMA 2100	0.139 W/kg 10g Head SAR – 0.228 W/kg 10g Body SAR
WCDMA 850	0.173 W/kg 10g Head SAR – 0.243 W/kg 10g Body SAR

Pendant l'utilisation, les valeurs du DAS pour cet appareil sont généralement bien inférieures aux valeurs indiquées ci-dessus. Le système a pour but de réduire les interférences sur le réseau. La puissance de fonctionnement de votre appareil mobile est automatiquement réduite lorsque la puissance maximale n'est pas nécessaire pour l'appel. Une puissance plus faible du dispositif de sortie, donne une valeur du DAS plus faible.

# FCC

Veillez prendre le temps de lire cette section importante.

---

## Avis de la FCC

Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Avant qu'un nouveau modèle de téléphone soit disponible pour la vente au public, il doit être testé et certifié par la FCC afin de s'assurer qu'il ne dépasse pas la limite d'exposition établie par cet organisme. Les tests pour chaque téléphone sont effectués dans des positions et des endroits (par exemple à l'oreille et porté sur le corps) exigés par la FCC.

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Remarque: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors tension, nous encourageons l'utilisateur à essayer de les corriger par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement à une sortie sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté.










# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Por favor recuerde acatar las normas y reglamentos pertinentes cada vez que use su teléfono. Esto evitará efectos negativos para usted y el medio ambiente.

## Seguridad general

	No haga ni reciba llamadas mientras conduce. Y nunca escriba mensajes de texto mientras conduce.
	No utilice su dispositivo móvil en las gasolineras.
	Mantenga su teléfono por lo menos a 15 mm de su oído o cuerpo mientras realiza llamadas.
	Su teléfono puede producir una luz brillante o intermitente.
	Las partes pequeñas podrían provocar una asfixia.

	No deseche su teléfono en el fuego.
	Su teléfono puede producir un sonido ruidoso.
	Evite el contacto con cualquier cosa magnética.
	Mantenga su teléfono alejado de marca pasos y otros dispositivos médicos electrónicos.
	Evite las temperaturas extremas.
	Apague su teléfono cuando se le solicite en hospitales y centros médicos.
	Evite el contacto con líquidos. Proteja su teléfono.
	Apague su teléfono cuando se le solicite en aviones y aeropuertos.

	No desarme su teléfono.
	Apague su teléfono cuando esté cerca de materiales explosivos o líquidos.
	Utilice únicamente accesorios aprobados.
	No confíe en su teléfono para comunicaciones de emergencia.
	<p><b>Advertencia: Riesgo de electrocución!</b></p> <p>Para evitar lesiones graves, no toque los conectores del cargador.</p> <p>Desconecte el cargador cuando no esté en uso.</p> <p>Para desconectar un cargador o un accesorio, sujete y tire del enchufe, no del cable.</p> <p>El adaptador de alimentación es el dispositivo de desconexión del equipo. La base de toma de corriente debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.</p>



# PRESENTANDO SU TELÉFONO MÓVIL

Aprenda sobre el diseño de su teléfono móvil, teclas, pantalla e iconos.

---

## DESEMBALAJE

Revise el paquete del producto para observar los siguientes elementos:

- Teléfono móvil
- Batería
- Cargador
- Cable USB
- Adaptadores de viaje
- Auriculares
- Manual del usuario

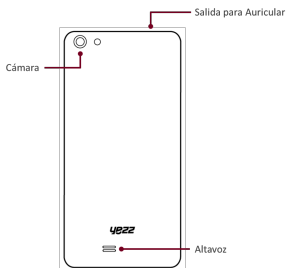
Los accesorios suministrados funcionan mejor en su teléfono.

## Diseño del teléfono

Desde la vista frontal del teléfono se pueden observar los siguientes elementos:



Desde la vista trasera del teléfono se pueden observar los siguientes elementos:



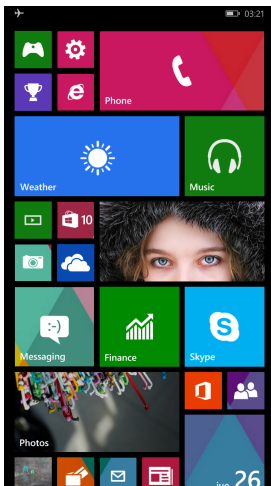
## Teclas

La siguiente tabla le ofrece una rápida descripción de las teclas del teléfono:

Tecla	Función
Botón de Encendido	Le permite encender/apagar el dispositivo y bloquear la pantalla.
Volumen	Le permite ajustar el volumen del timbre y las notificaciones. También le permite ajustar el volumen de reproducción de contenido multimedia.
Atrás	Le permite regresar al menú anterior o pantalla. También le permite cerrar algunas aplicaciones. Presione y mantenga presionado para cambiar entre las aplicaciones abiertas.
Página de Inicio	Le lleva directamente a la pantalla de inicio, dejando cualquier aplicación abierta.
Búsqueda	Abra la aplicación de búsqueda web o el asistente digital Cortana si está habilitado.

## Pantalla

La pantalla de inicio de su teléfono móvil está diseñada como se ve a continuación, mostrándole fichas que se actualizan continuamente con sus preferencias personales. Verá su álbum de fotos, cuántos mensajes nuevos de correo electrónico y de texto tiene y mucho más.



## Iconos

La barra de estado en la parte superior de la pantalla le muestra la hora actual, el estado de la batería, la intensidad de la señal y mucho más.

	Intensidad de la señal		Conexión Wi-Fi
	Bluetooth Activo		Nuevas notificaciones
	Medidor de batería		Vibración activada
	Ahorrador de Batería activo		Red de itinerancia
	Modo avión activo		Modo silencioso activo

# PREPARANDO SU TELÉFONO MÓVIL

Empiece a configurar su teléfono móvil para darle su primer uso.

---

## Instale la tarjeta SIM

Cuando usted se suscribe a un servicio de telefonía celular, usted recibirá una tarjeta con su Módulo de Identidad del Suscrito (SIM), con detalles de la suscripción, como su número de identificación personal (PIN) y servicios opcionales.

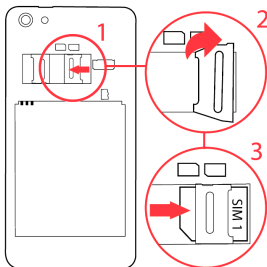
Para instalar la tarjeta SIM:

- Retire la tapa de la batería.



- Inserte la tarjeta SIM.

Su teléfono tiene 2 ranuras para tarjetas SIM que le permiten usar 2 tarjetas SIM y alternar entre ellas.



Repita estos pasos en el otro lado para agregar una segunda tarjeta SIM.

Sin insertar una tarjeta SIM, usted puede utilizar las funciones fuera de la red de su teléfono y acceder a casi todos los menús.

- Vuelva a colocar la tapa de la batería.

## Inserte una tarjeta de memoria (opcional)

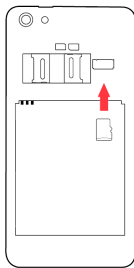
una tarjeta de almacenamiento para almacenar fotos, videos, música y mucho más.

La memoria del teléfono soporta tarjetas MicroSD de hasta 128 GB.

Formatear la tarjeta de memoria en un PC puede causar incompatibilidad con su teléfono. Formatee la tarjeta de memoria solamente en su teléfono.

Para insertar la tarjeta de memoria:

- Retire la tapa de la batería.
- Inserte una memoria con la etiqueta hacia arriba.





# USANDO LAS FUNCIONES BÁSICAS

Aprenda a realizar operaciones básicas con su teléfono móvil, como hacer llamadas, encontrar sus contactos, escuchar música y mucho más.

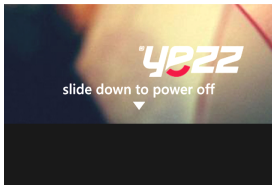
## Encienda y apague su teléfono

Para encender su teléfono,

- Pulse de manera prolongada el botón de encendido en el lado izquierdo del teléfono.
- Ingrese su número de PIN o el código de desbloqueo (si es necesario).

Para apagar su teléfono,

- Pulse de manera prolongada el botón de encendido en el lado izquierdo del teléfono hasta que vea el mensaje, deslice para apagar.



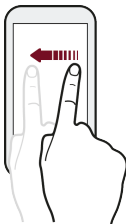
- Deslice su dedo por la pantalla.

## Aplicaciones y fichas

Para obtener acceso a las Aplicaciones en su Pantalla de Inicio simplemente deslice su dedo hacia arriba o hacia abajo para desplazarse a través de las fichas.



Además, usted puede deslizar su dedo hacia la izquierda para acceder a más Aplicaciones y configuraciones.







Si ve fichas con letras en su lista de aplicaciones, pulse una ficha para ver todas las fichas del alfabeto y continuación, pulse una letra para pasar rápidamente a la sección correspondiente en la lista de aplicaciones.

Para volver a la Pantalla de Inicio desde cualquier pantalla, pulse el botón Home .






## Teléfono

Aprenda a hacer o responder llamadas en su nuevo teléfono y hable con sus amigos.

### Haga una llamada:

- Pulse  para abrir la aplicación del teléfono.
- Marque el código de área y número de teléfono.
- Pulse  para cambiar la tarjeta SIM.
- Toque  para iniciar la llamada.
- Toque  para terminar una llamada.

### Para contestar una llamada:









- Cuando usted recibe una llamada, deslice el botón  luego pulse  para aceptar la llamada o pulse  para rechazarla.
- Toque  para terminar la llamada.
- También puede presionar  para rechazar la llamada y enviar un mensaje de texto predefinido.

# Mensajes

Manténgase en contacto con sus amigos y envíeles:

- Mensajes de Texto (SMS).
- Mensajes Multimedia (MMS).


## Pasos para enviar mensajes de Texto y Multimedia:

- Mientras está en la Pantalla de Inicio, pulse  para abrir la Aplicación de Mensajes, luego pulse  para enviar un nuevo SMS o MMS.
- Escriba el número de teléfono o el nombre del contacto en el campo "Para:" o toque  para acceder a su lista de contactos.
- Toque  para cambiar la tarjeta SIM.
- Escriba su mensaje en .
- Para enviar como mensaje de texto pulse .
- Para adjuntar un objeto multimedia toque  y seleccione el objeto. Usted puede enviar fotos, videos, notas de voz, contactos y también compartir su ubicación.
- Toque  para enviar el mensaje multimedia.



## Personas

El centro de Personas es mucho más que una libreta de direcciones, usted puede guardar y organizar los números telefónicos de sus amigos, direcciones y otra información de los contactos.




Para ver sus contactos pulse . Para ver detalles como el número de teléfono o dirección de correo electrónico, pulse el nombre de la lista.

### Add a new contact: Agregue un nuevo contacto:

- En la lista de contactos, toque  y llene los detalles de su nuevo contacto.
- Llene los detalles de su contacto como el nombre, apellido y número de teléfono. Puede agregar más detalles tales como, correo electrónico, dirección o incluso establecer un tono personalizado.
- Pulse  en la parte inferior de la pantalla para guardar el contacto.


### Busque un contacto

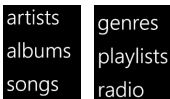
- En la lista de contactos, pulse  para abrir el campo de búsqueda.
- En la barra de búsqueda, escriba las primeras letras del nombre o apellido del contacto que esté buscando.
- Presione el contacto para ver los detalles.

## Música

Utilice su teléfono para disfrutar de música y pistas de vídeo de la Tienda, o de su propia colección. Además, usted puede inscribirse para obtener un Pase de Música Xbox y disfrutar de millones de canciones.

### Escuche música:


- Pulse  para abrir Música y a continuación, puede seleccionar una categoría para ver su música almacenada.
- Pulse en la categoría que quiere reproducir:



- Elija la música que desea escuchar.

Utilice los botones  para controlar la reproducción.

### Tienda de música:

- Pulse  para abrir Música, luego deslice el dedo a la izquierda para ver la ficha de Tienda.
- Utilice la función de Búsqueda o el botón Superior de música para encontrar música.




### Añada música a su teléfono:

Usted puede añadir su propia música personal a su teléfono mediante la aplicación Windows Phone, la aplicación Windows Phone para escritorio, la aplicación Windows Phone para Mac, o Windows File Explorer para sincronizar música entre su computadora y su teléfono.



# Internet Explorer

Puede utilizar Internet Explorer Móvil 11 en su teléfono para ponerse al día con las noticias y visitar sus sitios web favoritos.



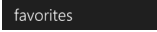

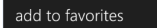
## Para buscar o abrir una página web:

- Pulse la ficha de Internet Explorer  para abrir el navegador web.
- Puede utilizar la barra de direcciones  para realizar búsquedas o ir directamente a un sitio web escribiendo la dirección del sitio y pulsando el  en el teclado.

## Para alternar entre las Pestañas

- Pulse la ficha de Internet Explorer  para abrir el navegador web.
- Pulse  para ver sus Pestañas abiertas. En esta pantalla puede cambiar, abrir o cerrar las pestañas.

## Agregar o abrir favoritos

- Pulse la ficha  para abrir el navegador web.
- Pulse  para acceder al menú, luego pulse en favoritos  para ver sus favoritos guardados.
- Para guardar una página web como favorito, abra la página y luego toque  para acceder al menú y pulse en añadir favoritos .



# CÁMARA

Aprenda los conceptos básicos para capturar fotos, clips de video o ver fotos.




---

Deje de cargar una cámara adicional, la cámara de su teléfono puede tomar fotos o grabar videos.

## Tome fotos

- Pulse  para abrir la aplicación de cámara.
- Su teléfono viene con la función de enfoque automático, pero si usted quiere enfocar manualmente su objetivo, puede presionarlo en la pantalla.
- Pulse  para tomar la fotografía.

## Grabe videos


- Pulse  para abrir la aplicación de cámara.
- Pulse  para cambiar al modo video.
- Toque  una vez para iniciar la grabación. Cuando termine su video, pulse otra vez para detener la grabación.





## Fotos

Usted puede navegar y ver las fotos que ha tomado o los videos que ha grabado con la aplicación del Centro de Fotos.

### Para ver sus fotos:

- Pulse  para abrir el Centro de Fotos.
- Presione la foto que desea ver. Además, puede deslizar su dedo a la izquierda para ver la siguiente foto o a la derecha para ver la foto anterior.

### Para reproducir sus videos:


- Pulse  para abrir el Centro de Fotos.
- Pulse el video que desea ver y luego presione  para comenzar a reproducirlo. Además, puede deslizar su dedo a la izquierda para ver el siguiente video o a la derecha para ver el video anterior.

# CONECTÁNDOSE A INTERNET

Aprenda los conceptos básicos para configurar su teléfono y conectarse a su operador de red de Internet.

Puede utilizar la conexión a Internet de su operador para navegar por la web, escuchar música, enviar mensajes e incluso más. Si después de insertar la tarjeta SIM de su compañía telefónica, su teléfono no tiene conexión a Internet,

## Agregue una nueva conexión

- En la Pantalla de Inicio, deslice su dedo a la izquierda para acceder a la lista completa de aplicaciones y luego pulse Configuración .
- Pulse sobre la opción SIM + Celular. **cellular+SIM**
- Pulse en **SIM 1 settings** o **SIM 2 settings** para configurar el operador de red asociado.

Puede configurar un nombre personalizado en sus tarjetas SIM para identificar cada una.

**SIM name**  
Carrier 2

- Pulse en Editar APN de Internet **edit internet APN** para abrir la interfaz de configuración.
- Escriba los parámetros necesarios que su operador utiliza para conectarse a Internet: Si usted necesita más información sobre este parámetro, póngase en contacto con el soporte técnico de su operador.

Los parámetros básicos utilizados por la mayoría de operadores son:

- APN
- Nombre de usuario
- Contraseña

Otros operadores también utilizan Servidores Proxy. Por favor consulte la configuración de su operador para obtener más información:

- Pulse el botón de guardar en  la barra inferior para guardar sus parámetros.


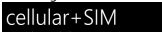
Si usted cambia su tarjeta SIM a otro operador y la conexión no está activa, necesitará repetir estos pasos para su nuevo operador

Además, si después de la configuración su conexión a Internet no está activa, revise que la opción de Datos Móviles esté habilitada en la parte superior de la pantalla:



## Cambie su Conexión a Internet entre operadores (tarjetas SIM)

Si utiliza dos tarjetas SIM y quiere cambiar a la conexión de su otro operador, siga los siguientes pasos:

- En la Pantalla de Inicio, deslice el dedo a la izquierda para acceder a la lista completa de aplicaciones, luego pulse Configuración .
- Pulse sobre la opción SIM + Celular .
- Pulse en SIM para conexión de datos y seleccione la tarjeta SIM que desee.




# USANDO EL BLUETOOTH

Envíe sus fotos a teléfonos compatibles o a su ordenador por medio de una conexión inalámbrica a dispositivos compatibles.

---


Los dispositivos Bluetooth deben estar a 10 metros (33 pies) de distancia uno del otro, aunque la conexión puede estar sujeta a interferencias por obstrucciones

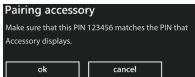
## Active la función inalámbrica Bluetooth

- En la Pantalla de Inicio, deslice su dedo a la izquierda para acceder a la lista completa de aplicaciones y luego pulse Configuración 
- Pulse en la opción de Bluetooth 
- Active el Bluetooth dando un toque en el interruptor 

Cuando enciende el Bluetooth, la lista le mostrará todos los dispositivos disponibles cerca de usted. Recuerde ajustar el otro dispositivo en modo "Visible" para poder verlo en la lista.

## Encuentre y vincule su dispositivo con otros dispositivos que tengan el Bluetooth habilitado

- Pulse en el dispositivo que desea conectar. 
- Ingrese el PIN de conexión Bluetooth del otro dispositivo o compare si es el mismo PIN y pulse OK.



- Si el dispositivo está conectado correctamente, se mostrará "conectado" bajo el nombre **Accessory** connected.

## Envíe imágenes usando la función inalámbrica Bluetooth

- Pulse  para abrir el Centro de Fotos.
- Pulse  en la barra inferior para abrir Compartir.
- Pulse en  **Bluetooth**
- Presione el dispositivo **Accessory** al que desea transferir la foto.
- Acepte el archivo en el otro dispositivo y revise la barra superior para verificar el progreso:




# USANDO LA CONEXIÓN Wi-Fi

Aprenda a usar la características inalámbricas de su teléfono para conectarse a cualquier red inalámbrica de área local compatible.

Conectarse a una red Wi-Fi es una manera útil de acceder a Internet. Para utilizar el Wi-Fi, necesita acceso a un punto de acceso inalámbrico o "hotspot"

## Conéctese a una red inalámbrica

- En la Pantalla de Inicio, deslice su dedo a la izquierda para acceder a la lista completa de aplicaciones y luego pulse Configuración .

- Pulse en la opción Wi-Fi .

- Encienda el Wi-Fi tocando el interruptor .

- Toque su red inalámbrica deseada en la lista de redes disponibles:





- Escriba la contraseña en el campo de la contraseña si está protegido:



Compruebe la marca si desea hacer visible la contraseña que está escribiendo.



## Desconéctese de una red inalámbrica

- En la Pantalla de Inicio, deslice su dedo a la izquierda para acceder a la lista completa de aplicaciones y luego pulse Configuración .
- Pulse en la opción Wi-Fi .
- Pulse y mantenga tocando la red inalámbrica durante unos dos segundos para abrir el menú de opciones y luego presione desconectar.



edit  
disconnect  
delete

## Vea los detalles técnicos de una red inalámbrica

- En la Pantalla de Inicio, deslice su dedo a la izquierda para acceder a la lista completa de aplicaciones y luego pulse Configuración .
- Pulse la opción Wi-Fi .
- Pulse la conexión inalámbrica donde está conectado para ver los detalles.



# UE DEEE (Deshechos Electrónicos y de Equipos Electrónicos)

Información para los consumidores en el uso de los DEEE de la Unión Europea.

---



Este producto está conforme a las regulaciones de la Unión Europea que promueven la reutilización y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este producto requirió la extracción y el uso de recursos naturales y puede contener sustancias peligrosas. El símbolo mostrado más arriba, sobre el producto o en su embalaje, indica que este producto no debe desecharse con sus residuos domésticos. Por el contrario, es su responsabilidad disponer de los desechos de su dispositivo llevándolos a un punto de recogida designado para el reciclaje de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

La recolección selectiva y el reciclaje de los residuos de sus dispositivos en el momento de eliminación ayudará a conservar los recursos naturales y asegurar que se recicle de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información acerca de dónde usted puede desechar los residuos de su equipo para reciclaje, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de desechos de su hogar o la tienda en donde compró el producto.



# SAR

## ONDAS DE RADIO

La declaración de conformidad con los estándares internacionales (ICNIRP) o la Directiva Europea 1999/5/EC (R&TTE) es requerida por todos los modelos de teléfonos móviles antes de que puedan ser puestos en el mercado. La protección de la salud y seguridad del usuario y de cualquier otra persona es un requisito esencial de estas normas o directivas.

### ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio (campos electromagnéticos de radiofrecuencia) recomendados por las normas internacionales. Las normas fueron desarrolladas por una organización científica independiente (ICNIRP) e incluyen un margen de seguridad considerable diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y condición de salud.

Las normas de exposición a ondas de radio utilizan una unidad de medida denominada la Tasa de Absorción Específica o TAE. El límite de la TAE para los dispositivos móviles es 2 W/kg.

Las pruebas de la TAE son realizadas utilizando posiciones de operación estándar con el dispositivo transmitiendo a su nivel de potencia certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas.

Las pruebas de TAE en el cuerpo se han realizado a una distancia de separación de 1,0 cm. para cumplir con las pautas de exposición RF durante la operación cerca del cuerpo, el dispositivo debe ser colocado por lo menos a esta distancia del cuerpo. Si usted no está utilizando un accesorio aprobado asegúrese de que cualquiera que sea el producto que está utilizando, esté libre de cualquier metal y que el teléfono sea puesto a la distancia indicada del cuerpo.

Para más información puede ir a [www.sayyeez.com](http://www.sayyeez.com)

La información adicional sobre campos electromagnéticos y salud pública está disponible en el siguiente sitio web: <http://www.who.int/peh-emf>

Su teléfono está equipado con una antena incorporada. Para un funcionamiento óptimo, evite tocarla o dañarla.

Ya que los dispositivos móviles ofrecen una amplia gama de funciones, pueden ser utilizados en otras posiciones que no sean junto a su oreja. En tales circunstancias el dispositivo estará acorde con las pautas cuando sea usado con un cable de datos USB o un auricular. Si usted está usando otro accesorio asegúrese de que cualquier producto que esté utilizando esté libre de cualquier metal y de colocar el teléfono por lo menos a 1.0 cm de distancia de su cuerpo.

## **LICENCIAS**

La palabra Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por DDM Brands LLC y sus afiliados está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

## **ONDAS DE RADIO**

La declaración de conformidad con los estándares internacionales (ICNIRP) o la Directiva Europea 1999/5/EC (R&TTE) es requerida por todos los modelos de teléfonos móviles antes de que puedan ser puestos en el mercado. La protección de la salud y seguridad del usuario y de cualquier otra persona es un requisito esencial de estas normas o directivas.

**ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO**

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio (campos electromagnéticos de radiofrecuencia) recomendados por las normas internacionales. Las normas fueron desarrolladas por una organización científica independiente (ICNIRP) e incluyen un margen de seguridad considerable diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y condición de salud.

## **Cumplimiento Regulatorio UE**

Por la presente, este dispositivo está conforme a los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

Para la declaración de conformidad, visite el sitio Web [www.sayyeez.com/certifications](http://www.sayyeez.com/certifications).

Aviso: Observe las normas nacionales y locales del lugar donde se va a utilizar el dispositivo. Este dispositivo puede tener un uso restringido en algunos o todos los estados miembros de la Unión Europea (UE)

Notas:

-Debido al material utilizado para su embalaje, el teléfono móvil debe ser conectado exclusivamente a una Interfaz USB versión 2.0 o superior. La conexión a la energía llamada USB está prohibida.

-El adaptador deberá ser instalado cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

-No utilice el teléfono móvil en un ambiente con temperaturas demasiado altas o bajas, nunca exponga su teléfono móvil bajo un fuerte sol ni un ambiente con mucha humedad. La temperatura adecuada para el teléfono y sus accesorios es de -10°C -55°C.

-Cuando esté cargando, por favor coloque el teléfono en un ambiente que tenga una temperatura ambiente normal y buena ventilación. Se recomienda cargar el teléfono en un ambiente con una temperatura que oscile entre los 5°C ~25°C. Por favor asegúrese de utilizar únicamente el cargador ofrecido por el fabricante. Utilizar un cargador no autorizado puede causar peligro y violar la autorización del teléfono y el artículo de garantía.

**-PRECAUCIÓN: HAY RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR UN TIPO DE BATERÍA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES**

-La presión acústica excesiva de los auriculares y audífonos pueden causar pérdida del oído.

Para más información puede ir a [www.sayyeez.com](http://www.sayyeez.com)

La información adicional sobre campos electromagnéticos y salud pública está disponible en el siguiente sitio web: <http://www.who.int/peh-emf>

Su teléfono está equipado con una antena incorporada. Para un funcionamiento óptimo, evite tocarla o dañarla.

Ya que los dispositivos móviles ofrecen una amplia gama de funciones, pueden ser utilizados en otras posiciones que no sean junto a su oreja. En tales circunstancias el dispositivo estará acorde con las pautas cuando sea usado con un cable de datos USB o un auricular. Si usted está usando otro accesorio asegúrese de que cualquier producto que esté utilizando esté libre de metal y de colocar el teléfono por lo menos a 1.5 cm de distancia de su cuerpo.

## **LICENCIAS**

La palabra Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por DDM Brands LLC y sus afiliados está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.



# CE0700

**CERTIFICADO DE CONFORMIDAD  
BILLY 4.7**

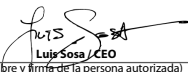
Nosotros, **DDM BRANDS LLC**  
(1616 NW, 84<sup>TH</sup> Ave. Miami, Florida U.S.A. 33126)  
Por la presente declaramos que:

**YEZZ** cumple con las normas y disposiciones de las directivas. El certificado de conformidad del procedimiento definido en el artículo 10.5 de la Directiva 1999/5/CE ha estado bajo el control de la siguiente organización:

**PHOENIX TESTLAB GmbH**  
Königswinkel 10 D-32825 Blomberg, Germany  
[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)  
Phone: +49(0)5235-9500-24 Fax: +49(0)5235-9500-28

El texto completo del certificado de conformidad del dispositivo está disponible bajo petición por correo a la siguiente dirección: **DDM BRANDS LLC** 1616 NW, 84TH Ave. Miami, Florida U.S.A 33126

**06/27/2014**  
(Fecha)



**Luis Sosa / CEO**  
(Nombre y firma de la persona autorizada)

TAE máximo para este modelo y condiciones en las que fue registrada.	
EGSM 900	0.327 W/kg 10g TAE en la cabeza – 0.529 W/kg 10g TAE en el cuerpo.
DCS 1800	0.199 W/kg 10g TAE en la cabeza – 0.355 W/kg 10g TAE en el cuerpo.
WCDMA 900	0.187 W/kg 10g TAE en la cabeza – 0.287 W/kg 10g TAE en el cuerpo.
WCDMA 2100	0.139 W/kg 10g TAE en la cabeza – 0.228 W/kg 10g TAE en el cuerpo.
WCDMA 850	0.173 W/kg 10g TAE en la cabeza – 0.243 W/kg 10g TAE en el cuerpo.

Durante el uso, los valores reales de la TAE para este dispositivo son generalmente muy por debajo de los valores indicados. Esto es para fines de eficiencia del sistema y para minimizar la Interferencia en la red, la potencia de funcionamiento de su dispositivo móvil se disminuye automáticamente cuando no es necesaria toda la potencia para realizar la llamada. Cuanto más baja sea la potencia de salida del dispositivo, tendrá una TAE menor.

# FCC

Por favor tome tiempo para leer este importante mensaje.

---

## Advertencia de FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. La operación está sujeta a la condición de que este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.

Antes de que un nuevo modelo de teléfono esté disponible para la venta al público, debe ser probado y certificado ante la FCC que este no supere el límite de exposición establecido por la FCC, las pruebas para cada teléfono se realizan en posiciones y ubicaciones (por ejemplo en la oreja y llevándolo en el cuerpo) según los requisitos de la FCC.

Precaución: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 del Reglamento de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser determinada apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:






- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o un técnico experimentado en radio /TV para obtener ayuda.











# SECURITY INFORMATION






Please remember to obey relevant rules and regulations whenever use your phone. This will prevent bad effect from you and the environment.

## General security

	Don't make or receive handheld calls while driving. And never text while driving.
	Don't use at petrol stations.
	Keep your phone at least 15 mm away from your ear or body while making calls.
	Your phone may produce a bright or flashing light.
	Small parts may cause a choking.



	Don't dispose of your phone in fire.
	Your phone can produce a loud sound.
	Avoid contact with anything magnetic.
	Keep away from pacemakers and other electronic medical devices.
	Avoid extreme temperatures.
	Switch off when asked to in hospitals and medical facilities.
	Avoid contact with liquids. Keep your phone dry.
	Switch off when told to in aircrafts and airports.

	Don't take your phone apart.
	Switch off when near explosive materials or liquids.
	Only use approved accessories.
	Don't rely on your phone for emergency communications.
	<p><b>Warning electrical hazard!</b></p> <p>To avoid serious injury do not touch charger pins. Unplug the charger when not in use. To unplug a charger or an accessory, hold and pull the plug, not the cord.</p> <p>The power adaptor is the switch off device of the equipment. The wall power socket should be located near the equipment and easily accessible.</p>

# INTRODUCING YOUR MOBILE PHONE

Learn about your mobile phone's layout, keys, display and icons.

---

## Unboxing

Check the product box for the following items:

- Mobile Phone
- Battery
- Charger
- USB Cable
- Travel Adapters
- Headphones
- User Manual

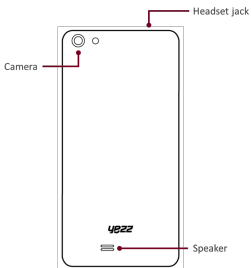
The supplied accessories perform best for your phone.

## Phone Layout

From the front view of your phone you will observe the following elements:



From the back view of your phone you will observe the following elements:



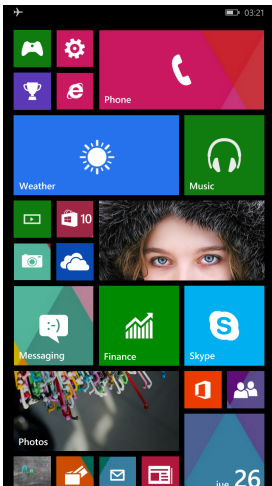
## Keys

The following table offers you a quick description about the phone's keys:

Key	Function
Power Button	Allows you to turn on/off the device and to lock the screen.
Volume	Allows you to adjust the volume of ringing and notifications. Also allows you to adjust the volume of multimedia content playback.
Back	Allows you to return to the previous menu or screen. Also allows you to close some applications. Press and hold to switch between open applications.
Home	Takes you directly to the home screen, leaving any application open.
Search	Open the web search application or open the digital assistant, Cortana, if enabled.











## Screen

The start screen of your mobile phone is designed as follows, showing you live tiles that continuously update with what's most personal to you. You'll see your photo album, how many new text and email messages you have, and more.



## Icons

The status bar at the top of the screen tells you the current time, battery and signal strength, and much more.

	Signal Strength		Wi-Fi Connection
	Bluetooth On		New Notifications
	Battery Meter		Vibration Enabled
	Battery Saver Active		Roaming Network
	Airplane Mode Active		Silence Mode Active

# PREPARING YOUR MOBILE PHONE

Get started setting up your mobile phone for its first use.

---

## Install the SIM card

When you subscribe to a cellular service, you will receive a Subscriber Identity Module (SIM) card, with subscription details, such as your personal identification number (PIN) and optional services.

To install the SIM card:

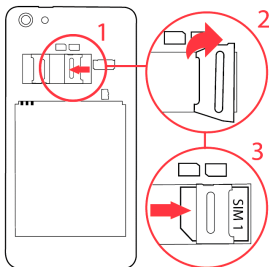
- Remove the battery cover.





- Insert the SIM card.

Your phone has two SIM card slots allowing you to use two SIM cards and switch between them.



Repeat these steps for the other side to add a second SIM card.

Without inserting a SIM card, you can use your phone's non-network functions and access almost all menus.

- Replace the battery cover

## Insert a Memory Card (optional)

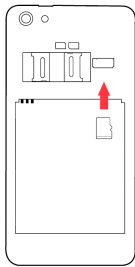
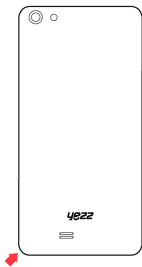
Use a storage card to store additional photos, videos, music, and more.

Your phone supports memory cards up to 128 GB MicroSD cards.

Formatting the memory card on a PC may cause incompatibility with your phone. Format the memory card only on the phone.

To insert the memory card:

- Remove the battery cover.
- Insert a memory with the label side facing up.



## USING BASIC FUNCTIONS

Learn how to perform the basic operations of your mobile phone like make calls, find your contacts, listen to music and more.

---

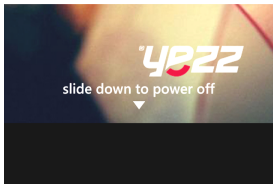
### Turning Your Phone On and Off

To turn your phone on,

- Hold down the power button on the right side of your phone.
- Type in your PIN number or unlock code (if it is needed).

To shut down your phone,

- Hold down the power button on the right side of your phone until you see the message "slide down to power off."



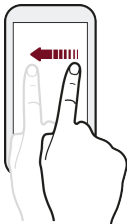
- Swipe your finger down the screen.

## Applications and Tiles

To access the Applications in your Start Screen simply swipe your finger up or down to scroll through the tiles.



Also, you can swipe your finger left to access more Applications and settings.







If you see letter tiles in your app list, tap a letter tile to see all of the alphabet tiles then tap a letter to quickly jump to the corresponding section in the app list.

To return to the Start screen from any screen, press the Home button.





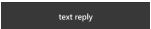
# Phone

Learn to make or answer calls on your new phone and talk to your friends.

## Make a Call:

- Tap the  to open the phone application.
- Dial the area code and phone number.
- Tap  to switch the SIM Card.
- Touch  to start a call.
- Touch  to end a call.

## To Answer a Call:










- When you receive a call, slide up the button  then tap  to accept the call or tap  to reject it.
- Touch  to finish the call.
- Also, you can tap  to reject the call and send a preset text message.

# Messages

Stay in touch with your friends and send them:


- Text Messages (SMS).
- Multimedia Message (MMS).

## Steps to Send Text and Multimedia Messages:



- While you are in the Start Screen, tap  to open the Messages application then tap  to send a new SMS or MMS.
- Type in the phone number or contact name on the field "To:" or tap  to access your contacts list.
- Tap   to switch the SIM Card.
- Type your message in .
- To send a text message tap .
- To attach a multimedia object tap  and select the object. You can send pictures, videos, voice notes, contacts and also share your location.
- Tap  to send the multimedia message.

## People


The People hub is more than just an address book, you can save and organize your friends' phone numbers, addresses, and other contact information.

To view your contacts tap . To view the details like phone numbers or email address, tap the name in the list.

### Add a new contact:

- In the contact list, tap  and fill the details of your new contact.
- Fill the details of your contact like name, last name and phone number. You can add more details such as, email, address or even set a custom ringtone.
- Tap  on the bottom of the screen to save your contact.


### Search for a contact

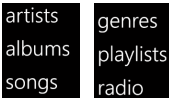
- In the contact list, tap  to open the search field.
- In the search bar, enter the first few letters of the first or last name of the contact you're looking for.
- Tap the contact to view the details.

## Music

Use your phone to enjoy music and video tracks from the Store, or from your own collection. Also you can sign up for an Xbox Music Pass to enjoy millions of tracks.

### Listen Music:


- Tap  to open Music then you can select a category to view your stored music.
- Tap on the category that you want to play:



- Choose the music you would like to hear.

Use the buttons  to control the playback.

### Music Store:

- Tap  to open Music then swipe your finger to the left side to view the Store tab.
- Use the Search function or the Top music button to find music.

### Add Music to Your Phone:




You can add your own personal music to your phone using the Windows Phone app, Windows Phone app for desktop, Windows Phone app for Mac, or Windows File Explorer to sync music between your computer and your phone





# Internet Explorer

You can use Internet Explorer 11 Mobile in your phone to catch up on the news and visit your favorite websites.



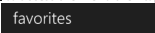

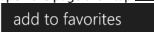
## To Search or Open a Web Page:

- Tap the Internet Explorer  tile to open the web browser.
- You can use the address bar  to perform searches or go directly to a web site typing the site address then pressing Go  on the keyboard.

## To Switch Between Tabs

- Tap the Internet Explorer  tile to open the web browser.
- Tap  to view your open Tabs. In this screen you can switch, open or close tabs.

## Add or Open Favorites

- Tap the Internet Explorer  tile to open the web browser.
- Tap  to access the Menu then tap on favorites  to view your saved favorites.
- To save a web page as a favorite, open the page then tap  to access the Menu and tap on add to favorites .



# CAMERA

Learn the basic functions to capture photos, videos or view photos.





---

Stop carrying a separate camera, your phone camera can easily take photos and record videos.

## Take Photos

- Tap  to open the camera application.
- Your phone comes with an Autofocus feature but if you want to manually focus your target, you can tap it on the screen.
- Tap  to take the picture.


## Record videos

- Tap  to open the camera application.
- Tap  to switch to video mode.
- Tap  once to start recording. When you finish your video, tap  to stop recording.



# Photos

You can browse and view the photos you've taken or videos you've recorded with the Photos Hub application.

## To View Your Photos:

- Tap  to open the Photos Hub.
- Tap the photo you want to view. Also, you can swipe left to view the next photo or right to view the previous photo taken.

## To Play Your Videos:

- Tap  to open the Photos Hub.
- Tap the video you want to view then tap  to start playing. Also, you can swipe left to view the next video or right to view the previous video recorded.


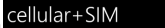

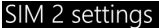
# CONNECTING TO THE INTERNET

Learn the basic functions to configure your phone and connect to your network operator's Internet.

---


You can use the Internet connection of your carrier to browse the web, listen to music, send messages and more. If after you insert your carrier's SIM card and your phone does not have Internet connectivity:

## Add a New Connection

- In the Start Screen, swipe left to access the full applications list then tap Settings 
- Tap on cellular + SIM option 
- Tap on  or  to configure the network carrier associated.

You can set a custom name to your SIM cards to identify each one.




- Tap on "Edit Internet APN"  to open the configuration interface.
- Type the necessary parameters that your carrier uses to connect to the Internet: If you need more information about this parameter, contact technical support of your carrier.

The basic parameters used by most carriers are:

- APN
- User Name
- Password

Other carriers also use Proxy Servers. Please refer to your carrier's configuration for more information:

- Tap the save button  on the bottom bar to save your parameters.


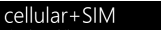
If you change your SIM card to another carrier and the connection is not active, you will need to repeat these steps for your new carrier.

Also, if after the setup of your Internet connection is not active, check that the "Data Connection" option is enabled at the top of the screen:



## Switch Your Internet Connection Between Carriers (SIM Cards)

If you use two SIM cards and want to switch to your other carrier connection, follow these steps:

- In the Start Screen, swipe left to access the full applications list then tap Settings 
- Tap on cellular + SIM option 
- Tap on "SIM for data connection" and select the SIM card of your choice.






# USING THE BLUETOOTH

Send your photos to compatible phones or to your computer connecting wirelessly to compatible devices.


The Bluetooth devices must be within 10 meters (33 feet) of each other, although the connection may be subject to interference from obstructions

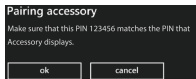
## Turn on the Bluetooth Wireless Feature

- In the Start Screen, swipe left to access the full applications list then tap Settings 
- Tap on the Bluetooth option 
- Turn on Bluetooth by tapping on the  switch.

When you turn the Bluetooth on, the list will show all the available devices near you. Remember to set your other device as "Discoverable" to view them on the list.




## Find and Pair with Other Bluetooth Enabled Devices

- Tap on the device that you want to connect 
- Enter a PIN for the other device's Bluetooth or compare if it is the same PIN and tap OK.



- If the device is connected successfully, “connected” will appear under the **Accessory** name connected.

## Send Images Using the Bluetooth Wireless Feature

- Tap  to open the Photos Hub.
- Tap  on the bottom bar to open Share.
- Tap on  **Bluetooth**
- Tap the device **Accessory** where you want to transfer the photo to.
- Accept the file on the other device and check the top bar for progression:






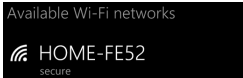
# USING THE Wi-Fi

Learn to use the phone's wireless capabilities to connect to any compatible network

Connecting to a Wi-Fi network is a handy way of accessing the Internet. To use Wi-Fi, you need access to a wireless access point or "hotspot":

## Connect to a Wireless Network

- In the Start Screen, swipe left to access the full applications list then tap Settings 
- Tap on Wi-Fi option 
- Turn on Wi-Fi tapping on the  switch.
- Tap your desired wireless network in the available networks list:





- Type the password if is protected in the password field:





Check the box if you want to make visible the password you are entering.

## Disconnect from a Wireless Network



- In the Start Screen, swipe left to access the full applications list then tap Settings 
- Tap the Wi-Fi option 
- Tap and keep tapping the wireless network for about two seconds to open the options menu then tap disconnect.

---

edit  
disconnect  
delete

---

## View the Technical Details of a Wireless Network

- In the Start Screen, swipe left to access the full applications list then tap Settings 
- Tap on the Wi-Fi option 
- Tap the wireless connection that you are connected to, to view the details.



# EU WEEE

Information to consumers in application of EU WEEE.

---



This product is subject to European Union regulations that promote the re-use and recycling of used electrical and electronic equipment. This product required the extraction and use of natural resources and may contain hazardous substances. The symbol above, on the product or its packaging, indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service, or the store from which you purchased the product.

# SAR

## RADIO WAVES

Proof of compliance with international standards (ICNIRP) or with European Directive 1999/5/EC (R&TTE) is required of all mobile phone models before they can be put on the market. The protection of the health and safety for the user and any other person is an essential requirement of these standards or this directive.

### THIS DEVICE MEETS INTERNATIONAL GUIDELINES FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves (radio frequency electromagnetic fields) recommended by international guidelines. The guidelines were developed by an independent scientific organization (ICNIRP) and include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines use a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for mobile devices is 2 W/kg.

Tests for SAR are conducted using standard operating positions with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands.

Body-worn SAR testing has been carried out at a separation distance of 1.0 cm. to meet RF exposure guidelines during body-worn operation, the device should be positioned at least this distance away from the body. If you are not using an approved accessory, ensure that whatever product is used is free of any metal and that it positions the phone the indicated distance away from the body.

For more information you can go to [www.sayyez.com](http://www.sayyez.com)

Additional information about electromagnetic fields and public health are available on the following site: <http://www.who.int/peh-emf>.

Your telephone is equipped with a built-in antenna. For optimal operation, you should avoid touching it or degrading it.

As mobile devices offer a range of functions, they can be used in positions other than against your ear. In such circumstances the device will be compliant with the guidelines when used with headset or USB data cable. If you are using another accessory, ensure that whatever product is used, is free of any metal and that it positions the phone at least 1.0 cm away from the body.

## **LICENCES**

The Bluetooth word mark and logos are owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by DDM Brands LLC and its affiliates is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

## RADIO WAVES

Proof of compliance with international standards (ICNIRP) or with European Directive 1999/5/EC (R&TTE) is required of all mobile phone models before they can be put on the market. The protection of the health and safety for the user and any other person is an essential requirement of these standards or this directive.

### THIS DEVICE MEETS INTERNATIONAL GUIDELINES FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves (radio frequency electromagnetic fields) recommended by international guidelines. The guidelines were developed by an independent scientific organization (ICNIRP) and include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

## EU Regulatory Conformance

Hereby, this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

For the declaration of conformity, visit the Web site [www.sayyezz.com/certifications](http://www.sayyezz.com/certifications).

Notice: Observe the national local regulations in the location where the device is to be used. This device may be restricted for use in some or all member states of the European Union (EU)

### Notes:

- Due to the used enclosure material, the mobile phone shall only be connected to a USB Interface of version 2.0 or higher. The connection to so called power USB is prohibited.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Do not use the mobile phone in the environment at too high or too low

temperature, never expose the mobile phone under strong sunshine or too wet environment. The suitable temperature for the phone and accessories is -10°C-55°C.

- When charging, please place the phone in an environment that has a normal room temperature and good ventilation. It is recommended to charge the phone in an environment with a temperature that ranges from 5°C~25°C. Please ensure to use only the charger offered by the manufacturer. Using unauthorized charger may cause danger and violate the authorization of the phone and the guarantee article.

- CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED WITH AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS

- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

For more information you can go to [www.sayyezz.com](http://www.sayyezz.com)

Additional information about electromagnetic fields and public health are available on the following site. <http://www.who.int/peh-emf>.

Your telephone is equipped with a built-in antenna. For optimal operation, you should avoid touching it or degrading it.

As mobile devices offer a range of functions, they can be used in positions other than against your ear. In such circumstances the device will be compliant with the guidelines when used with headset or USB data cable. If you are using another accessory ensure that whatever product is used is free of any metal and that it positions the phone at least 1.5 cm away from the body.

## LICENCES

Bluetooth SIG, Inc. owns the Bluetooth word mark and logos and any use of such marks by DDM Brands LLC and its affiliates is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



# CE0700

## CERTIFICATE OF CONFORMITY BILLY 4.7

We, **DDM BRANDS LLC**  
(1616 NW, 84<sup>TH</sup> Ave. Miami, Florida U.S.A. 33126)  
Hereby declares that:


**YEZZ** complies with the standards and provisions of the directives. The certificate of conformity procedure defined in article IV of directive 1999/5/EC has been under the control of the following organization:

**PHOENIX TESTLAB GmbH**  
Königswinkel 10 D-32825 Blomberg, Germany  
[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)  
Phone: +49(0)5235-9500-24 Fax: +49(0)5235-9500-28

The full text of the certificate of conformity of the device is available upon request by mail at the following address: **DDM BRANDS LLC** – 1616 NW 84<sup>TH</sup> Ave. Miami, Florida U.S.A. 33126.

**06/27/2014**

(Date)



**Luis Sosa / CEO**

(Name and signature of authorized person)

Maximum SAR for this model and conditions under which it was recorded:	
EGSM 900	0.327 W/kg 10g Head SAR – 0.529 W/kg 10g Body SAR
DCS 1800	0.199 W/kg 10g Head SAR – 0.355 W/kg 10g Body SAR
WCDMA 900	0.187 W/kg 10g Head SAR – 0.287 W/kg 10g Body SAR
WCDMA 2100	0.139 W/kg 10g Head SAR – 0.228 W/kg 10g Body SAR
WCDMA 850	0.173 W/kg 10g Head SAR – 0.243 W/kg 10g Body SAR

During use, the actual SAR values for this device are usually well below the values stated above. This is because, for purposes of system efficiency and to minimize interference on the network, the operating power of your mobile device is automatically decreased when full power is not needed for the call. The lower the power output of the device, the lower its SAR value.

# FCC

Please take time to read this important section.

---

## FCC Caution

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Before a new model phone is available for sale to the public, it must be tested and certified to the FCC that it does not exceed the exposure limit established by the FCC. Tests for each phone are performed in positions and locations (e.g. at the ear and worn on the body) as required by the FCC.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.






















# INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

Por favor, cumpra a legislação e os regulamentos aplicáveis, sempre que utilizar o seu telefone. Impedirá, assim, efeitos nocivos em si e no ambiente.

## Segurança geral

	Não efectue ou receba chamadas enquanto conduz, se não tiver dispositivos sem mãos. E nunca escreva mensagens enquanto conduz.
	Não utilizar junto de postos de gasolina.
	Mantenha o seu telefone a uma distância mínima de 15 mm do seu ouvido ou corpo quando realiza uma chamada.
	O seu telefone pode produzir uma luz intensa ou intermitente.
	Os componentes pequenos podem provocar asfixia.

	Não elimine o seu telefone através do fogo.
	O seu telefone pode produzir um som alto.
	Evite o contacto do telefone com qualquer objecto magnético.
	Mantenha-o longe de <i>pacemakers</i> e outros dispositivos médicos electrónicos.
	Evite expô-lo a temperaturas extremas.
	Desligue-o quando solicitado em hospitais e instalações médicas.
	Evite o contacto com líquidos. Mantenha o seu telefone seco.
	Desligue-o quando solicitado em aeronaves e aeroportos.

	<p>Não desmonte o seu telefone.</p>
	<p>Desligue-o quando próximo de materiais ou líquidos explosivos.</p>
	<p>Utilize apenas acessórios autorizados.</p>
	<p>Não fique dependente do seu telefone para comunicações de emergência.</p>
	<p><b>"Aviso de perigo elétrico!</b></p> <p>Para evitar lesões graves, não toque nos pinos de contato do carregador. Retire o carregador da tomada quando este não estiver em uso. Para retirar um carregador ou um acessório da tomada, segure e puxe pela tomada, não pelo cabo."</p> <p>O adaptador de alimentação é um dispositivo para desligar o equipamento. A tomada de corrente deve estar próxima do equipamento e ser de acesso fácil.</p>

# APRESENTAÇÃO DO SEU TELEMÓVEL

Conheça a disposição dos elementos, as teclas, o ecrã e os ícones do seu telemóvel.

---

## DESEMPACOTAR

Confirme que os seguintes elementos estão na embalagem do produto:

- Telemóvel
- Bateria
- Carregador
- Cabo USB
- Adaptadores de viagem
- Auscultadores
- Manual de utilizador

Os acessórios fornecidos funcionam melhor no seu telemóvel.

## Disposição dos elementos do telemóvel

Na parte da frente do telemóvel poderá observar os seguintes elementos:



Na parte de trás do telemóvel poderá observar os seguintes elementos:



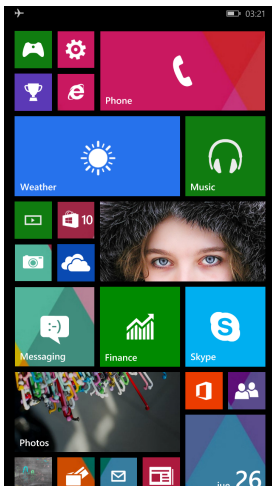
## Keys

A tabela seguinte fornece-lhe uma descrição sumária das teclas do telefone:

Key	Function
Botão de ligar/desligar	Permite-lhe ligar/desligar o dispositivo e bloquear o ecrã.
Volume	Permite-lhe ajustar o volume de toque e notificações. Também lhe permite ajustar o volume de reprodução de conteúdo multimédia.
Retroceder	Permite-lhe retroceder ao menu ou ecrã anterior. Também lhe permite fechar algumas aplicações. Mantenha premido o botão para alternar entre aplicações abertas.
Início	Leva-o diretamente ao ecrã inicial, mantendo abertas todas as aplicações.
Pesquisa	Abre a aplicação de pesquisa na web ou abre o assistente digital Cortana caso este esteja ativado.

## Ecrã

O ecrã inicial do seu telemóvel tem esta aparência, mostrando-lhe mosaicos animados que são atualizados continuamente com aquilo que lhe é mais pessoal. Verá o seu álbum de fotos, a quantidade das suas mensagens de texto e correio eletrónico, e mais.





## Ícones

A barra de estado localizada no topo do ecrã mostra-lhe a hora atual, bateria e força do sinal, entre muitas outras informações.

	Força do sinal		Ligação Wi-Fi
	Bluetooth ativo		Novas notificações
	Indicador de carga de bateria		Vibração ativa
	Poupança de carga de bateria ativa		Rede roaming
	Modo de voo ativo		Modo de silêncio ativo

# PREPARAR O SEU TELEMÓVEL

Comece por configurar o seu telemóvel para a primeira utilização.

---

## Instale o cartão SIM

Quando assina um serviço de telemóvel, recebe um cartão de identificação de assinante (SIM - *Subscriber Identity Modulè*), com os detalhes da assinatura, como o número de identificação pessoal (PIN - *personal identification number*) e serviços opcionais.

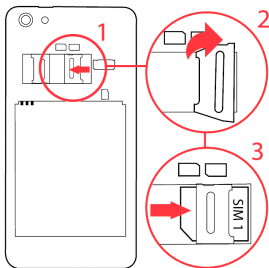
Para instalar o cartão SIM:

- Remova a capa da bateria.



- Insira o cartão SIM.

O seu telefone tem 2 ranhuras para cartões SIM, o que lhe permite utilizar 2 cartões SIM e alternar entre eles.



Repita estes passos no outro lado para adicionar um segundo cartão SIM.

Sem inserir um cartão SIM, pode utilizar os serviços do seu telefone que não estão dependentes da rede e aceder à quase totalidade dos menus.

- Recoloque a capa da bateria

## Inserir um cartão de memória (opcional)

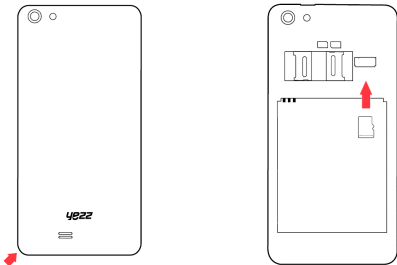
Utilize um cartão de armazenamento para guardar fotos, vídeos e música adicionais, entre outras informações.

O seu telefone aceita cartões de memória MicroSD até 128 GB.

Formatar o cartão de memória num PC pode gerar incompatibilidades com o seu telefone. Formate o cartão de memória apenas no telefone.

Para inserir um cartão de memória:

- Remova a capa da bateria.
- Insira o cartão de memória com a face do rótulo voltado para cima.



# USAR AS FUNÇÕES BÁSICAS

Saiba como realizar as operações básicas do seu telemóvel, como fazer chamadas, encontrar os seus contactos, ouvir música, entre outras funcionalidades.

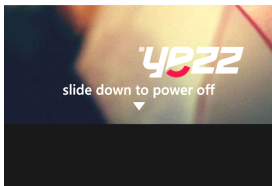
## Ligar e desligar o seu telefone

Para ligar o seu telefone,

- Pressione e mantenha o botão de ligar/desligar localizado ao lado esquerdo do seu telefone.
- Introduza o seu número PIN ou código de desbloqueio (se necessário).

Para desligar o seu telefone,

- Pressione e mantenha o botão de ligar/desligar, localizado ao lado esquerdo do seu telefone, até que veja a mensagem "deslizar para baixo para desligar".



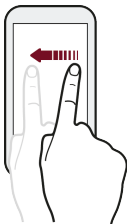
- Faça deslizar o seu dedo no ecrã para baixo.

## Aplicações e mosaicos

Para aceder às Aplicações no seu Ecrã Início, faça simplesmente deslizar o seu dedo para cima ou para baixo para navegar pelos mosaicos.



Além disso, pode fazer deslizar o seu dedo para a esquerda para aceder a mais Aplicações e configurações.








Caso veja mosaicos com letras na sua lista de aplicações, toque num mosaico com letra para ver todos os mosaicos do alfabeto, depois dê um toque numa letra para ir rapidamente para a secção correspondente na lista de aplicações.

Para voltar ao ecrã Início, a partir de qualquer ecrã, pressione o botão de Início.




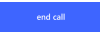

## Telefone

Saiba como fazer ou receber chamadas no seu novo telefone e falar com os seus amigos.

### Fazer uma chamada:

- Pressione  para abrir a aplicação do telefone.
- Introduza o indicativo e o número de telefone.
- Pressione   para mudar o Cartão SIM.
- Toque em  para iniciar uma chamada.
- Toque em  para terminar uma chamada.

### Atender uma chamada:










- Quando receber uma chamada, deslize para cima o botão  e pressione  para aceitar a chamada ou pressione  para a rejeitar.
- Tocar em  termina a chamada.
- Também pode tocar em  para rejeitar a chamada e enviar uma mensagem de texto predefinida.

# Mensagens

Mantenha-se em contacto com os seus amigos e envie-lhes:

- Mensagens de Texto (SMS).
- Mensagens Multimédia (MMS).

## Passos para enviar Mensagens de Texto e Mensagens Multimédia:

- No Ecrã Início, pressione  para abrir a aplicação Mensagens e depois pressione  para enviar uma nova SMS ou MMS.
- Digite o número de telefone ou nome de contacto no campo "Para:" ou toque em  para aceder à sua lista de contactos.
- Pressione   para trocar de Cartão SMS.
- Escreva a sua mensagem em .
- Para enviar como mensagem de texto toque em .
- Para anexar um objeto multimédia pressione  e seleccione o objeto. Pode enviar fotos, vídeos, notas de voz, contactos e ainda partilhar a sua localização.
- Toque em  para enviar uma mensagem multimédia.





## Pessoas


A central Pessoas é mais do que um simples livro de endereços. Pode guardar e organizar os números de telefone, endereços, e outra informação de contacto dos seus amigos.

Para ver os seus contactos pressione . Para ver os detalhes, como números de telefone ou endereços de correio electrónico, toque no nome listado.

### Adicionar um novo contacto:

- Na lista de contactos, pressione  e introduza os detalhes do seu novo contacto.
- Preencha os detalhes do seu contacto, como nome, apelido e número de telefone. Pode adicionar mais detalhes, tais como endereço de correio electrónico ou mesmo predefinir um toque.
- Toque em  no fundo do ecrã, para guardar o seu contacto.


### Procurar um contacto

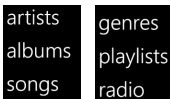
- Na lista de contactos, pressione  para abrir o campo de pesquisa.
- Na barra de pesquisa, introduza as primeiras letras do primeiro ou último nome do contacto que procura.
- Pressione o contacto para ver os detalhes.

## Música

Use o seu telefone para apreciar música e faixas de vídeo da Loja, ou da sua própria coleção. Também pode obter um *Xbox Music Pass* e desfrutar de milhões de faixas.

### Ouvir música:


- Pressione  para aceder a Música e poder selecionar uma categoria para ver a sua música guardada.
- Toque na categoria que deseja reproduzir:



- Selecione a música que gostaria de ouvir.

Use os botões  para controlar a reprodução.

### Loja de música:

- Pressione  para aceder a Música. Depois, faça deslizar o seu dedo para o lado esquerdo para ver o separador Loja.
- Use a função Pesquisa ou o botão de música Top para encontrar música.




### Adicionar música ao seu telefone:

Pode adicionar a sua própria música ao seu telefone através da aplicação Windows Phone, da aplicação Windows Phone para ambiente de trabalho, da aplicação Windows Phone para Mac, ou do Explorador de Ficheiros do Windows para sincronizar música entre o seu computador e o seu telefone.



# Internet Explorer

Pode usar o Internet Explorer 11 Mobile no seu telefone para se manter a par das notícias e visitar os seus sítios web favoritos.



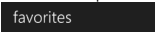

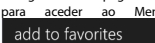
## Pesquisar ou abrir uma página web:

- Pressione o mosaico do Internet Explorer  para abrir o navegador de Internet.
- Pode utilizar a barra de endereços  para fazer pesquisas ou ir diretamente para um sítio web escrevendo o endereço do sítio e pressionando Ir  no teclado.

## Alternar entre Separadores

- Pressione o mosaico do Internet Explorer  para abrir o navegador de Internet.
- Toque em  para ver os seus Separadores abertos. Neste ecrã pode alternar entre, abrir ou fechar separadores.

## Adicionar ou abrir favoritos

- Pressione o mosaico  para abrir o navegador de Internet.
- Pressione  para aceder ao Menu. Depois toque em “favoritos”  para ver os seus favoritos guardados.
- Para guardar uma página web como favorita, abra a página e pressione  para aceder ao Menu e toque em “adicionar favoritos” .



# CÂMARA FOTOGRÁFICA

Saiba como executar as operações básicas para tirar fotografias, fazer vídeos e visualizar fotos.





---

Deixe de transportar uma máquina fotográfica separada. A câmara do seu telefone pode facilmente tirar fotos ou gravar vídeos.

## Tirar fotografias

- Pressione  para abrir a aplicação da câmara.
- O seu telefone inclui a função Focagem Automática, mas, se desejar focar manualmente o seu alvo, pode pressioná-lo no ecrã.
- Pressione  para tirar uma fotografia.


## Gravar vídeos

- Pressione  para abrir a aplicação da câmara.
- Pressione  para mudar para modo de vídeo.
- Pressione  uma vez para iniciar a gravação. Quando terminar o seu vídeo, pressione  de novo para parar a gravação.



## Fotografias

Pode percorrer e ver as fotografias que tirou ou os vídeos que gravou com a aplicação Central de Fotografias.

### Para ver as suas fotografias:

- Pressione  para abrir a Central de Fotografias.
- Pressione a foto que deseja visualizar. Também pode deslizar para a esquerda para ver a foto seguinte, ou para a direita para ver a foto tirada anteriormente.

### Para ver os seus vídeos:





- Pressione  para abrir a Central de Fotografias.
- Pressione o vídeo que deseja ver. Depois, pressione  para iniciar a reprodução. Também pode deslizar para a esquerda para ver o vídeo seguinte, ou para a direita para ver o vídeo gravado anteriormente.

# LIGAR-SE À INTERNET

Saiba como executar as operações básicas para configurar o seu telemóvel e ligar-se ao seu operador de Internet.

Pode usar a ligação à Internet do seu operador para navegar na web, ouvir música, enviar mensagens, entre outras possibilidades. Se, após inserir o seu cartão SIM do seu operador, o seu telefone não tiver ligação à Internet,


## Adicione uma nova ligação

- No Ecrã Início, deslize para a esquerda para aceder à lista completa das aplicações. Depois, pressione Configurações 
- Pressione a opção "Celular + SIM" 
- Pressione  ou  para configurar o operador de rede associado.

Pode definir um nome padrão para os seus cartões SIM e identificar cada um deles.



SIM name  
Carrier 2

- Pressione "Editar um APN de Internet"  para abrir o interface de configuração.
- Escreva os parâmetros necessários utilizados pelo seu operador para se ligar à Internet: caso necessite de mais informação sobre este parâmetro,

contacte o apoio técnico do seu operador.

Os parâmetros básicos usados pela maioria dos operadores são:

- APN (*Access Point Name* – nome do ponto de acesso)
- Nome de utilizador
- Palavra passe

Outros operadores usam também Servidores Proxy. Por favor, consulte o seu operador para mais informação sobre esta configuração.

- Pressione o botão guardar  na barra de baixo para guardar os seus parâmetros.


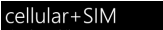
Se mudar o cartão SIM para outro operador e a ligação não permanecer ativa, necessitará repetir estes passos com a informação do seu novo operador.

Além disso, se, após a configuração, a sua ligação à Internet não estiver ativa, verifique se a opção Dados Celulares se encontra ativada no topo do ecrã:



## Alternar a sua ligação à Internet entre operadores (cartões SIM)

Se usa dois cartões SIM e deseja mudar para a ligação da sua outra operadora, siga estes passos:

- No Ecrã Início, deslize para a esquerda para aceder à lista completa das aplicações. Depois, pressione Configurações 
- Pressione a opção "Celular + SIM" 
- Pressione "SIM para ligação de dados" ("SIM for data connection") e seleccione o cartão SIM que deseja.



# USAR O BLUETOOTH

Envie as suas fotos para telefones compatíveis ou para o seu computador ligando-se sem fios a dispositivos compatíveis.


Os dispositivos Bluetooth podem estar separados até 10 metros (33 pés), embora a ligação possa estar sujeita a interferências com origem em obstruções.

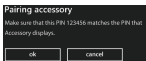
## Ligue a função sem fios Bluetooth

- No Ecrã Início, deslize para a esquerda para aceder à lista completa das aplicações. Depois, pressione Configurações 
- Pressione a opção Bluetooth 
- Ligue a função Bluetooth pressionando o interruptor 

Quando liga a função Bluetooth, a lista mostrará todos os dispositivos disponíveis próximos de si. Lembre-se de definir o seu outro dispositivo como “Detetável” para que o possa ver na lista.

## Encontre e emparelhe-se com outros dispositivos com Bluetooth ligado

- Pressione o dispositivo com o qual se pretende ligar 
- Introduza o PIN para Bluetooth do outro dispositivo ou compare os PIN para verificar se são iguais e pressione OK.





- Se o dispositivo foi ligado com sucesso, aparecerá a informação “ligado” (“connected”) em baixo do nome **Accessory** connected.

## Enviar imagens usando a funcionalidade sem fios Bluetooth

- Pressione  para abrir a Central de Fotografias.
- Pressione  na barra do fundo para aceder a “Partilhar”.
- Pressione  **Bluetooth**
- Pressione o dispositivo **Accessory** para onde quer transferir a foto.
- Aceitar o ficheiro no outro dispositivo e verificar a evolução na barra do topo:




# UTILIZAR O Wi-Fi

Aprenda a usar a funcionalidade *wireless* do telefone para se ligar a qualquer rede de área local sem fios compatível.

Ligar-se a uma rede Wi-Fi constitui uma forma prática de aceder à Internet. Para utilizar a funcionalidade Wi-Fi, precisa de aceder a um ponto de acesso *wireless* ou "hotspot".

## Ligue-se a uma rede sem fios

- No Ecrã Início, deslize para a esquerda para aceder à lista completa das aplicações. Depois, pressione Configurações .
- Pressione a opção Wi-Fi .
- Ligue a função Wi-Fi pressionando o interruptor .
- Toque na sua rede *wireless* desejada, na lista de redes disponíveis:





- Escreva a palavra-passe no campo "palavra-passe", caso esteja protegida:



Assinale a caixa de seleção se deseja tornar visível a palavra-passe que está a

escrever.


## Desligar-se de uma rede sem fios

- No Ecrã Início, deslize para a esquerda para aceder à lista completa das aplicações. Depois, pressione Configurações 
- Pressione a opção Wi-Fi 
- Pressione e mantenha pressionada a rede *wireless* durante cerca de dois segundos para abrir o menu de opções, pressionando, depois, em “desligar”.



edit  
disconnect  
delete

## Ver os detalhes técnicos de uma rede *wireless*

- No Ecrã Início, deslize para a esquerda para aceder à lista completa das aplicações. Depois, pressione Configurações 
- Pressione a opção Wi-Fi 
- Pressione a rede *wireless* onde se encontra ligado para ver os detalhes.



# UE REEE

Informação aos consumidores nos termos da UE REEE.

---



Este produto está sujeito aos regulamentos da União Europeia que promovem a reutilização e reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico usado. Este produto exigiu a extração e uso de recursos naturais e pode conter substâncias perigosas. O símbolo apresentado acima, no produto ou na sua embalagem, indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Em vez disso, é sua responsabilidade entregar o seu equipamento usado num ponto de recolha designado para reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico usado.

A recolha separada e reciclagem do seu equipamento usado ajudarão a poupar recursos naturais e a assegurar que o equipamento será reciclado de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.

Para mais informações sobre onde pode deixar o seu equipamento usado para reciclagem, por favor, contacte os serviços municipalizados locais, os serviços de recolha de resíduos, ou a loja onde adquiriu o produto.

# SAR

## ONDAS DE RÁDIO

É necessário que todos os modelos de telemóveis cumpram as normas internacionais (ICNIRP - Comissão Internacional para a Protecção contra as Radiações não ionizantes) ou da Diretiva europeia 1999/5/EC (R&TTE) antes que possam ser colocados no mercado. A protecção da saúde e segurança do utilizador ou qualquer outra pessoa é um requisito essencial destas normas e desta diretiva.

### ESTE DISPOSITIVO CUMPRE COM OS REQUISITOS INTERNACIONAIS REFERENTES À EXPOSIÇÃO A ONDAS DE RÁDIO

O seu dispositivo móvel é um transmissor e recetor de rádio. Está concebido para não exceder os limites de exposição a ondas rádio (campos eletromagnéticos de radiofrequência) recomendados pelas normas internacionais. Estas normas foram desenvolvidas por uma organização científica independente (ICNIRP) e incluem uma substancial margem de segurança pensada para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente de idade e estado de saúde.

As normas relativas à exposição a ondas rádio utilizam uma unidade de medida conhecida como "taxa de absorção específica" (*Specific Absorption Rate*), ou SAR. O limite SAR para dispositivos móveis é de 2 w/kg.

São conduzidos testes à SAR utilizando as posições normais de uso com o dispositivo a transmitir no seu nível máximo de potência certificada em todas as bandas de frequência testadas.

Foram efetuados testes à SAR junto ao corpo a uma distância de separação de 1.0 cm no sentido de cumprir com as normas de exposição a RF (radiofrequência) nesse contexto de funcionamento, no qual o dispositivo deve ser posicionado a esta distância mínima do corpo. Caso não se encontre a usar um acessório aprovado, assegure-se que qualquer produto utilizado não contém metal e que posiciona o telefone afastado do corpo na distância indicada.

Para obter mais informação, pode aceder ao sítio [www.sayyeez.com](http://www.sayyeez.com).

Encontra-se disponível informação adicional sobre campos eletromagnéticos e saúde pública no sítio seguinte: <http://www.who.int/peh-emf>.

O seu telefone está equipado com uma antena incorporada. Para um ótimo funcionamento, deverá evitar tocar na mesma ou degradá-la.

Já que os dispositivos móveis oferecem várias funcionalidades, podem ser utilizados em posições que não junto ao ouvido. Em tais circunstâncias o dispositivo cumprirá as normas quando usado com auscultadores ou cabo de dados USB. Caso use outro acessório, assegure-se que qualquer produto utilizado não contém metal e que posiciona o telefone afastado do corpo a uma distância de 1,0 cm, no mínimo.

## **LICENÇAS**

A marca e logotipos Bluetooth são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela DDM Brands LLC e suas afiliadas é feita sob licença. As restantes marcas registadas e designações comerciais são dos seus respectivos proprietários.

## ONDAS DE RÁDIO

É necessário que todos os modelos de telemóveis cumpram as normas internacionais (ICNIRP - Comissão Internacional para a Protecção contra as Radiações não ionizantes) ou da Diretiva europeia 1999/5/EC (R&TTE) antes que possam ser colocados no mercado. A protecção da saúde e segurança do utilizador ou qualquer outra pessoa é um requisito essencial destas normas e desta diretiva.

**ESTE DISPOSITIVO CUMPRE COM OS REQUISITOS INTERNACIONAIS REFERENTES À EXPOSIÇÃO A ONDAS DE RÁDIO**

O seu dispositivo móvel é um transmissor e recetor de rádio. Está concebido para não exceder os limites de exposição a ondas rádio (campos eletromagnéticos de radiofrequência) recomendados pelas normas internacionais. Estas normas foram desenvolvidas por uma organização científica independente (ICNIRP) e incluem uma substancial margem de segurança pensada para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e estado de saúde.

## Conformidade Regulamentar na UE

Pelo presente, este dispositivo cumpre com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 1999/5/CE.

Para obter a declaração de conformidade, visite o sítio Web [www.sayyeez.com/certifications](http://www.sayyeez.com/certifications)

Aviso: Respeite as regulamentações locais do país em que o dispositivo está a ser utilizado. O uso deste dispositivo pode estar limitado em alguns ou todos os estados membros da União Europeia (UE).

Notas:

- Devido ao material do invólucro utilizado, o telemóvel deve ser ligado apenas a uma interface USB de versão 2.0 ou superior. A ligação a um assim considerado alimentador USB é proibida.

- O adaptador deve ser instalado próximo do equipamento e estar facilmente acessível.

- Não utilize o telemóvel em ambientes com temperaturas muito elevadas ou muito baixas, nunca exponha o telemóvel a forte exposição solar ou a ambiente demasiado húmido. A temperatura adequada ao telefone e acessórios é -10°C-55°C.

- Quando estiver a carregar, coloque, por favor, o telefone num ambiente com uma temperatura ambiente normal e boa ventilação. É recomendado que carregue o telefone num ambiente com uma temperatura entre 5°C~25°C. Por favor, assegure-se que utiliza o carregador oferecido pelo fabricante. A utilização de um carregador não autorizado pode ser perigosa e infringir a autorização do telefone e as cláusulas de garantia.

- ADVERTÊNCIA: RISCO DE EXPLOSÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM TIPO INCORRETO. ELIMINE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES

- A pressão acústica excessiva de auriculares e auscultadores pode provocar perda de audição.

Para obter mais informação, pode aceder ao sítio [www.sayyezz.com](http://www.sayyezz.com).

Encontra-se disponível informação adicional sobre campos eletromagnéticos e saúde pública no sítio seguinte: <http://www.who.int/peh-emf>.

O seu telefone está equipado com uma antena incorporada. Para um ótimo funcionamento, deverá evitar tocar na mesma ou degradá-la.

Já que os dispositivos móveis oferecem várias funcionalidades, podem ser utilizados em posições que não junto ao ouvido. Em tais circunstâncias, o dispositivo cumprirá as normas quando usado com auscultadores ou cabo de dados USB. Caso use outro acessório, assegure-se que, qualquer que seja o utilizado, este não contém metal e que posiciona o telefone afastado do corpo a uma distância de 1,5 cm, no mínimo.

## LICENÇAS

A marca e logotipos Bluetooth são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela DDM Brands LLC e suas afiliadas é feita sob licença. As restantes marcas registadas e designações comerciais são dos seus respectivos proprietários.





# CE0700

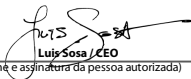
## CERTIFICADO DE CONFORMIDADE BILLY 4.7

Nós, **DDM BRANDS LLC**  
(1616 NW, 84TH Ave. Miami, Florida, EUA 33126)  
declaramos pelo presente que:

A **YEZZ** cumpre as normas e disposições das diretivas. O procedimento de certificado de conformidade definido no artigo 10.5 da directiva 1999/5/CE está sob o controlo da seguinte organização:

**PHOENIX TESTLAB GmbH**  
Königswinkel 10 D-32825 Blomberg, Germany  
[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)  
Phone: +49(0)5235-9500-24 Fax: +49(0)5235-9500-28

O texto completo do certificado de conformidade do dispositivo está disponível mediante solicitação por carta para o seguinte endereço: **DDM BRANDS LLC** – 1616 NW, 84TH Ave. Miami, Florida, U.S.A. 33126



Luis Sosa / CEO

**06/27/2014**  
(Data)

(Nome e assinatura da pessoa autorizada)

Maximum SAR for this model and conditions under which it was recorded:	
EGSM 900	0.327 W/kg 10g Head SAR – 0.529 W/kg 10g Body SAR
DCS 1800	0.199 W/kg 10g Head SAR – 0.355 W/kg 10g Body SAR
WCDMA 900	0.187 W/kg 10g Head SAR – 0.287 W/kg 10g Body SAR
WCDMA 2100	0.139 W/kg 10g Head SAR – 0.228 W/kg 10g Body SAR
WCDMA 850	0.173 W/kg 10g Head SAR – 0.243 W/kg 10g Body SAR

Durante a utilização, os valores SAR reais deste dispositivo estão, normalmente, muito abaixo dos valores apresentados acima. Isto acontece porque, para que o sistema seja mais eficiente e para minimizar as interferências na rede, a potência de funcionamento do seu telemóvel é automaticamente diminuída quando a potência máxima não é necessária para a chamada. Quanto menor for a potência na utilização do equipamento, menor será o seu valor SAR.

# FCC

Por favor, disponha de tempo a ler esta importante seção.

---

## Advertência da FCC

Quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável podem anular a autorização do utilizador para operar o equipamento.

Antes de um novo modelo de telefone se tornar disponível para venda ao público, deve ser testado e certificado pela FCC (Federal Communications Commission) em como não excede o limite de exposição estabelecido pela FCC. Para cada telefone, são realizados testes em posições e localizações (por exemplo, junto ao ouvido e ao tronco), tal como é exigido pela FCC.

Este dispositivo obedece à parte 15 dos Regulamentos FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode causar interferência nociva, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que pode causar funcionamento indesejado.

Nota: Este equipamento foi testado e cumpre com os limites para os dispositivos digitais de Classe B, em conformidade com a parte 15 dos Regulamentos FCC. Estes limites são concebidos para fornecer proteção razoável perante interferência nociva em instalações residenciais.

Este equipamento gera, usa e pode emitir energia de radiofrequência e, caso não se encontre instalado e a ser utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial a comunicações rádio. No entanto, não há garantia de que essa interferência não ocorra numa instalação em particular. Se este equipamento causa interferência prejudicial na receção de rádio ou de televisão, que pode ser determinada ao ligar e desligar o equipamento, o utilizador deve tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:






- Reorientar ou mudar de lugar a antena recetora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele em que se encontra ligado.
- Pedir ajuda ao revendedor ou a um técnico de rádio/TV experiente.











# INFORMAȚII DESPRE SIGURANȚĂ

Vă rugăm să urmați regulile relevante și reglementările când folosiți telefonul mobil. Astfel, veți împiedica efectele nocive asupra dumneavoastră și a mediului înconjurător.

## Siguranță generală

	Nu apelați și nu răspundeți la apeluri în timp ce conduceți! Nu scrieți mesaje text niciodată la volan!
	Nu folosiți telefonul în benzinării!
	Țineți telefonul la cel puțin 15 mm depărtare de ureche sau corp în timpul apelului!
	Telefonul poate emite o lumină puternică sau intermitentă!
	Componentele mici pot cauza înecul!

	Nu aruncați telefonul în foc!
	Telefonul poate emite un sunet puternic!
	Evitați contactul telefonului cu orice obiect magnetic!
	Țineți departe telefonul de stimulatoarele cardiace sau alte dispozitive medicale!
	Evitați expunerea telefonului la temperaturi ridicate!
	Închideți telefonul, când vi se solicită, în spitale sau clinici medicale!
	Evitați contactul telefonului cu lichide. Păstrați telefonul uscat!
	Închideți telefonul, când vi se solicită, în avioane sau aeroporturi!

	Nu dezasamblați telefonul!
	Închideți telefonul în apropierea materialelor explozive sau lichide!
	Folosiți numai accesorii certificate!
	Nu vă bazați pe telefon pentru apeluri de urgență!
	<p style="text-align: center;"><b>Atentie! Pericol de electrocutare!</b></p> <p>Pentru a evita accidentele grave, nu atingeți contactele incarcatorului.</p> <p>Scoateți din priza incarcatorul daca nu il utilizati.</p> <p>Pentru a scoate din priza un incarcator sau un accesoriu, tineti de priza si trageti de stecher, nu de cablu.</p> <p>Adaptorul de alimentare este dispozitivul de deconectare a echipamentului. Priză de perete ar trebui să fie situate în apropierea echipamentului și ușor accesibilă.</p>

# PREZENTAREA TELEFONULUI MOBIL

Învățați despre configurația telefonului mobil, butoane, ecran și icoane.

---

## DESPACHETARE

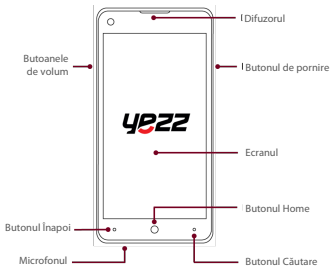
În cutia produsului, veți găsi următoarele obiecte:

- Telefonul mobil
- Bateria
- Încărcătorul
- Cablul USB
- Adaptorul de călătorie
- Căștile
- Manualul de utilizare

Accesoriile furnizate funcționează cel mai bine cu telefonul dumneavoastră.

## Configurația telefonului

În partea frontală a telefonului mobil, veți observa următoarele elemente:



În partea dorsală a telefonului mobil, veți observa următoarele elemente:





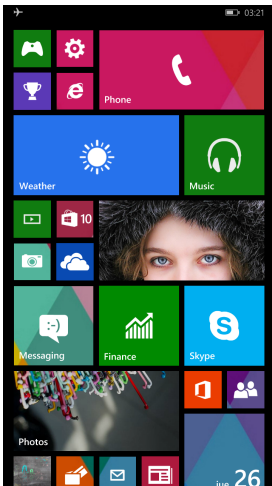
## Butoanele

Tabelul de mai jos vă oferă o descriere succintă a butoanelor telefonului:

<b>Buton</b>	<b>Funcție</b>
Pornire	Vă permite să porniți/opriți dispozitivul și să blocați ecranul.
Volum	Vă permite să reglați volumul sunetului de apel și al notificărilor. De asemenea, vă permite să reglați volumul redării conținutului multimedia.
Înapoi	Vă permite să reveniți la meniul anterior sau la ecran. De asemenea, vă permite să închideți unele aplicații. Apăsati și țineți apăsat pentru a schimba între aplicațiile deschise.
Home	Vă duce direct în ecranul Home, lăsând orice aplicație deschisă.
Caută	Deschide aplicația de căutare pe internet sau deschide asistentul digital Cortana, dacă este activat.











## Ecranul

Ecranul de start al telefonului dumneavoastră mobil este prezentat mai jos, arătându-vă pictograme care se actualizează continuu cu lucrurile dumneavoastră cele mai personale. Veți observa albumul dumneavoastră foto, câte mesaje text noi sau emailuri aveți și multe altele.



## Icoanele

Bara de status din partea de sus a ecranului vă informează despre ora curentă, nivelul bateriei, intensitatea semnalului și despre multe altele.

	Intensitatea semnalului		Conexiune Wi-Fi
	Bluetooth activat		Notificări noi
	Nivel baterie		Vibrații activate
	Economizor baterie activat		Rețea roaming
	Modul avion activat		Modul silențios activat

# PREGĂTIREA TELEFONULUI DUMNEAVOASTRĂ MOBIL

Setați telefonul dumneavoastră mobil pentru prima utilizare.

---

## Introducerea cartelei SIM

Când vă abonați la o rețea de telefonie mobilă, veți primi o Cartelă de Identitate a Abonatului (SIM) împreună cu detaliile abonamentului, precum numărul dumneavoastră de identificare (PIN) și alte servicii opționale.

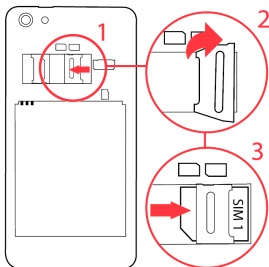
Pentru a introduce cartela SIM:

- Îndepărtați capacul bateriei.



- Introduceți cartela SIM.

Telefonul dispune de 2 sloturi pentru cartele SIM, pentru a vă permite să utilizați 2 cartele SIM concomitent și să schimbați între ele.



Repetăți acești pași pentru a introduce a doua cartelă SIM.

Fără a introduce o cartelă SIM, puteți folosi funcțiile telefonului care nu necesită conexiune la rețea și să accesați aproape toate meniurile.

- Puneți la loc capacul bateriei.

## Inserarea cardului de memorie (opțional)

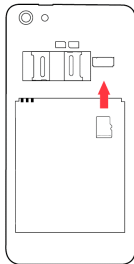
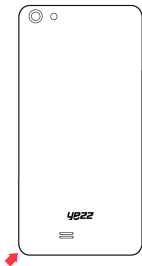
Folosiți o cartelă de memorie pentru a stoca mai multe fotografii, clipuri video, muzică și altele.

Telefonul dumneavoastră suportă carduri de memorie microSD de până la 128 GB.

Formatarea cardului de memorie pe un calculator poate provoca incompatibilitate cu telefonul dumneavoastră. Formatați cartela de memorie numai pe telefon.

Pentru a introduce cardul de memorie:

- Îndepărtați capacul bateriei.
- Inserați un card de memorie cu partea cu marcă în sus.



# FOLOSIREA FUNCȚIILOR DE BAZĂ

Învățați cum să realizați operații de bază cu telefonul dumneavoastră mobil, precum apeluri, căutarea unui contact, ascultarea de muzică și altele.

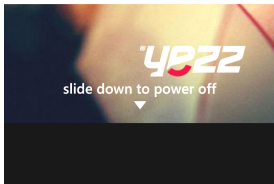
## Pornirea și oprirea telefonului

Pentru a porni telefonul,

- Țineți apăsat pe butonul de pornire din partea stângă a telefonului dumneavoastră.
- Tastați codul PIN sau codul de deblocare (dacă vi se solicită).

Pentru a opri telefonul,

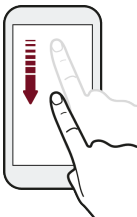
- Țineți apăsat butonul de pornire din partea stângă a telefonului până când vedeți mesajul Trageți în jos pentru a închide.



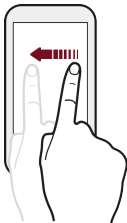
- Trageți cu degetul în partea de jos a ecranului.

## Aplicații și pictograme

Pentru a accesa Aplicațiile, în ecranul Start trageți cu degetul în sus sau în jos pentru a parcurge pictogramele.



De asemenea, puteți trage cu degetul în stânga pentru a accesa mai multe Aplicații și setări.



Dacă vedeți pictogramele cu litere în lista dumneavoastră de aplicații, atingeți pictograma unei litere pentru a vedea toate pictogramele în ordine alfabetică, apoi apăsați pe o literă pentru a sări rapid la secțiunea corespunzătoare din lista de aplicații.



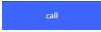

Pentru a vă întoarce la ecranul Start din orice ecran, apăsați butonul Home.








# Telefon

Învățați cum să realizați apeluri sau cum să răspundeți de pe noul dumneavoastră telefon mobil și să vorbiți cu prietenii.

## Pentru a apela:

- Apăsați  pentru a deschide aplicația telefonului.
- Formați codul zonei și numărul de telefon
- Apăsați  pentru a schimba între cartelele SIM.
- Apăsați  pentru a iniția un apel.
- Apăsați  pentru a închide un apel.

## Pentru a răspunde la un apel:










- Când primiți un apel, glisați în sus butonul  apoi apăsați  pentru a accepta apelul sau apăsați  pentru a-l respinge.
- Apăsați  pentru a încheia apelul.
- De asemenea, puteți apăsa pe  pentru a respinge apelul și a trimite un mesaj text prestabilit.

# Mesaje

Rămâneți în contact cu prietenii și trimiteți-le:

- Mesaje text (SMS).
- Mesaje multimedia (MMS).

## Pașii necesari pentru a trimite mesaje text și multimedia:



- În timp ce sunteți în ecranul Start, apăsați  pentru a deschide aplicația Mesaje, apoi apăsați  pentru a trimite un nou SMS sau MMS.
- Tastați numărul de telefon sau numele contactului în căsuța „Către:” sau tastați  pentru a accesa lista dumneavoastră de contacte.
- Apăsați   pentru a schimba între cartelele SIM.
- Scrieți mesajul dumneavoastră în .
- Pentru a trimite mesajul ca text, apăsați .
- Pentru a atașa un obiect multimedia, apăsați  și selectați obiectul. Puteți trimite imagini, clipuri video, note vocale, contacte și, de asemenea, puteți împărtăși locația dumneavoastră.
- Apăsați  pentru a trimite un mesaj multimedia.

## Persoane


Aplicația Persoane este mai mult decât o agendă, pentru că puteți salva și organiza numerele de telefon ale prietenilor, adresele lor și alte informații de contact.

Pentru vizualizarea contactelor, apăsați . Pentru a accesa detalii precum numere de telefon sau adrese de email, apăsați un nume din listă.

### Adăugarea unui contact nou:

- În lista de contacte, apăsați  și completați detaliile contactului nou.
- Completați detaliile precum nume, prenume și număr de telefon. Puteți adăuga mai multe detalii precum email, adresă sau chiar puteți seta un sunet de apel personalizat.
- Apăsați  contact în partea de jos a ecranului pentru a salva contactul.


### Căutarea unui contact:

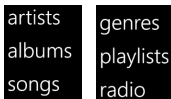
- În lista de contacte, apăsați  pentru a deschide caseta Căutare.
- În bara de căutare, introduceți primele litere ale numelui sau prenumelui contactului pe care îl căutați.
- Apăsați pe contact pentru a vedea mai multe detalii.

## Muzică

Puteți folosi telefonul pentru a vă bucura de muzică și clipuri video din Magazinul de aplicații sau din propria dumneavoastră colecție. De asemenea, vă puteți înregistra pentru un abonament Xbox Music pentru a vă bucura de milioane de melodii.

### Ascultarea de muzică:


- Apăsăți  pentru a deschide Muzica, apoi puteți selecta o categorie pentru a accesa muzica stocată.
- Apăsăți pe categoria pe care doriți să o redați:



- Alegeți muzica pe care doriți să o ascultați.

Folosiți butoanele  pentru a controla redarea muzicii.

### Magazinul de muzică:

- Apăsăți  pentru a deschide Muzica, apoi trageți cu degetul în partea din stânga pentru a accesa tabul Magazin.
- Folosiți funcția Caută sau butonul Muzică de top pentru a căuta muzică.


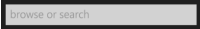

### Adăugarea de muzică pe telefon:

Puteți adăuga propria dumneavoastră muzică pe telefon, folosind aplicația Windows Phone, Windows Phone pentru desktop, Windows Phone pentru Mac sau Windows File Explorer pentru a sincroniza muzica între calculator și telefon.


# Internet Explorer

Puteți folosi navigatorul Internet Explorer 11 Mobile pe telefon pentru a fi la curent cu toate știrile și a vizita paginile de internet preferate.



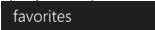

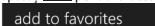
## Căutarea sau deschiderea unei pagini de internet:

- Apăsați pictograma Internet Explorer  pentru a deschide navigatorul de internet.
- Puteți utiliza bara de adrese de internet  pentru a realiza căutări sau a merge direct la un site tastând adresa acestuia, apoi apăsând butonul Mergi  de pe tastatură.

## Schimbarea între Taburi:

- Apăsați pe pictograma Internet Explorer  pentru a deschide navigatorul de internet.
- Apăsați  pentru a vizualiza Taburile deschise. În acest ecran, puteți schimba, deschide sau închide taburile.

## Adăugarea sau deschiderea paginilor de internet preferate:

- Apăsați pictograma  pentru a deschide navigatorul de internet.
- Apăsați  pentru a accesa Meniul, apoi apăsați pe favorite  pentru a vizualiza site-urile salvate preferate.
- Pentru a salva o pagină de internet ca preferată, deschideți pagina, apoi apăsați  pentru a accesa Meniul și apăsați pe adăugarea de preferate .



# CAMERA FOTO

Învățați cum să realizați fotografii, clipuri video sau cum să le vizualizați.





---

Nu mai este necesar să aveți la îndemână o cameră foto, pentru că telefonul poate fotografia sau înregistra clipuri video cu ușurință.

## Realizarea de fotografii

- Apăsați  pentru a deschide aplicația de cameră foto.
- Telefonul este dotat cu funcția de autofocus, însă, dacă doriți să focalizați manual subiectul, puteți atinge ecranul.
- Atingeți  pentru a realiza o fotografie.


## Înregistrarea clipurilor video

- Apăsați  pentru a deschide aplicația de cameră foto.
- Apăsați  pentru a schimba în modul video.
- Apăsați  o dată pentru a porni înregistrarea video. Când doriți să terminați clipul video, apăsați  din nou pentru a opri înregistrarea.



## Fotografii

Puteți căuta și vizualiza fotografiile realizate sau clipurile video înregistrate cu aplicația Fotografii.

### Pentru vizualizarea fotografiilor:

- Apăsați  pentru a deschide aplicația Fotografii.
- Apăsați pe fotografia pe care doriți să o vizualizați. De asemenea, puteți trage cu degetul spre stânga, pentru a vedea următoarea fotografie, sau spre dreapta, pentru a vizualiza fotografia realizată anterior.

### Urmărirea clipurilor video:

- Apăsați  pentru a deschide aplicația Fotografii.
- Apăsați pe videoclipul pe care doriți să-l urmăriți, apoi apăsați  pentru a porni redarea. De asemenea, puteți trage cu degetul spre stânga pentru a vedea următorul clip video sau spre dreapta pentru clipul înregistrat anterior.

# CONECTAREA LA INTERNET

Învățați noțiunile de bază pentru configurarea telefonului și conectarea la rețeaua de internet a operatorului dumneavoastră.

Puteți utiliza conexiunea la internet a operatorului dumneavoastră pentru a naviga pe internet, pentru a asculta muzică, a trimite mesaje și multe altele. Dacă după ce introduceți cartela SIM a operatorului dumneavoastră telefonul nu are conexiune la internet,

## Adăugarea unei noi conexiuni

- În ecranul Start, trageți cu degetul spre stânga pentru a accesa lista completă de aplicații, apoi apăsați pe Setări .
- Apăsați pe opțiunea Date mobile + SIM **cellular+SIM**
- Apăsați pe **SIM 1 settings** sau **SIM 2 settings** pentru a configura rețeaua asociată operatorului.

Puteți seta un nume personalizat pentru cartele, pentru a le identifica mai ușor.




- Apăsați pe Editați APN Internet **edit internet APN** pentru a deschide interfața configurației.
- Introduceți parametri necesari, pe care operatorul îi folosește pentru conectarea la internet: Dacă aveți nevoie de mai multe informații despre acești parametri, contactați departamentul de suport tehnic al operatorului dumneavoastră.



Parametrii de bază utilizați de majoritatea operatorilor sunt:

- APN
- Nume de utilizator
- Parolă

Alți operatori folosesc, de asemenea, Servere Proxy. Vă rugăm să contactați operatorul dumneavoastră pentru mai multe informații:

- Apăsați butonul Salvare  de pe bara de jos pentru a salva parametrii.


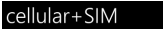
Dacă schimbați cartela SIM cu aceea a unui alt operator, iar conexiunea nu este activă, va trebui să repetați acești pași pentru noul operator.

De asemenea, dacă după setare conexiunea la internet nu este activă, verificați ca opțiunea de Date mobile să fie activată în partea de sus a ecranului:



## Schimbarea conexiunii la internet între operatori (cartele SIM)

Dacă utilizați două cartele SIM și doriți să schimbați cu conexiunea celui alt operator, urmați acești pași:

- În ecranul Start, trageți cu degetul spre stânga pentru a accesa lista completă de aplicații, apoi apăsați pe Setări .
- Apăsați pe opțiunea Date mobile + SIM 
- Apăsați pe cartela SIM pentru conexiunea la date mobile și selectați cartela SIM pe care doriți să o folosiți.




# UTILIZAREA BLUETOOTH-ULUI


Trimiteți fotografii către telefoane sau către calculator, conectându-vă wireless la dispozitivele compatibile.

Dispozitivele dotate cu bluetooth trebuie să se afle la distanță de cel mult 10 metri unul de celălalt, totuși conexiunea poate fi supusă interferenței datorate obstrucțiilor.

## Activarea opțiunii bluetooth


- În ecranul de Start, trageți cu degetul spre stânga pentru a accesa lista completă de aplicații, apoi apăsați pe Setări .

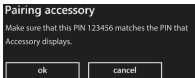
- Apăsați pe opțiunea bluetooth .

- Activați bluetooth-ul apăsând pe butonul .

Când activați bluetooth-ul, lista de dispozitive vă va arăta toate dispozitivele din apropierea dumneavoastră. Nu uitați să setați celălalt dispozitiv ca „Vizibil”, pentru a apărea pe listă.





## Găsirea și conectarea telefonului la alte dispozitive bluetooth

- Apăsați pe dispozitivul pe care doriți să îl conectați .
- Introduceți un cod PIN pentru bluetooth-ul celui alt dispozitiv sau comparați dacă este același cod PIN și apăsați pe OK.



- Dacă dispozitivul este conectat cu succes, vă va indica „conectat” sub nume

## Trimiterea imaginilor folosind opțiunea bluetooth

- Apăsați  pentru a deschide aplicația Fotografii.
- Apăsați  pe bara de jos pentru a deschide Share.
- Apăsați pe  Bluetooth
- Apăsați pe dispozitivul  pe care doriți să transferați fotografia.
- Acceptați fișierul de pe celălalt dispozitiv și verificați bara de sus pentru progres:






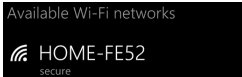
# FOLOSIREA Wi-Fi-ULUI

Învățați să utilizați caracteristicile wireless ale telefonului pentru a vă conecta la orice rețea locală wireless compatibilă.

Conectarea la o rețea Wi-Fi este o modalitate practică pentru a accesa internetul. Pentru a folosi Wi-Fi-ul, trebuie să accesați un punct de acces wireless sau un „hotspot”.

## Conectarea la o rețea wireless

- În ecranul de Start, trageți cu degetul spre stânga pentru a accesa lista completă de aplicații, apoi apăsați Setări .
- Apăsați pe opțiunea Wi-Fi .
- Activați Wi-Fi-ul apăsând pe butonul .
- Apăsați pe rețeaua wireless dorită din lista de rețele disponibile:



- Introduceți parola, dacă rețeaua este protejată, în caseta parolă:



Bifați căsuța dacă doriți ca parola pe care o scrieți să fie vizibilă.

## Deconectarea de la o rețea wireless

- În ecranul de Start, trageți cu degetul spre stânga pentru a accesa lista completă de aplicații, apoi apăsați pe Setări .
- Apăsați pe opțiunea Wi-Fi .
- Apăsați și țineți apăsat pe rețeaua wireless timp de aproximativ 2 secunde pentru a deschide meniul de opțiuni, apoi apăsați deconectare.

---

edit  
disconnect  
delete

---

## Vizualizarea detaliilor tehnice ale unei rețele wireless

- În ecranul de Start, trageți cu degetul spre stânga pentru a accesa lista completă de aplicații, apoi apăsați pe Setări .
- Apăsați pe opțiunea Wi-Fi .
- Apăsați pe conexiunea wireless la care sunteți conectat pentru a vizualiza detaliile.



# EU WEEE

Informații pentru clienți despre aplicarea EU WEEE.

---



Acest produs respectă reglementările Uniunii Europene, care promovează reutilizarea și reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Acest produs necesită extragerea și utilizarea resurselor naturale și poate conține substanțe periculoase. Simbolul de mai sus, pe produs sau pe pachet, indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat cu celelalte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dumneavoastră să înmânați echipamentul centrelor specializate pentru reciclarea deșeurilor electrice și a echipamentelor electronice.

Colectarea selectivă și reciclarea echipamentelor provenite din deșeuri va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura că obiectul este reciclat într-o manieră care respectă sănătatea umană și mediul înconjurător.

Pentru mai multe informații despre punctele în care puteți lăsa deșeurile electrice pentru reciclare, vă rugăm să contactați sediul din localitatea dumneavoastră, serviciul de colectare a deșeurilor sau magazinul din care ați achiziționat produsul.

# SAR

## UNDELE RADIO

Dovada conformității cu standardele internaționale (ICNIRP) sau cu Directiva Europeană 1999/5/EC (R&TTE) este necesară pentru toate modelele de telefoane mobile pentru a putea fi introduse pe piață. Protejarea sănătății și siguranța utilizatorului și a oricărei alte persoane este o cerință de bază a acestor standarde sau a acestei directive.

**ACEST DISPOZITIV MOBIL RESPECTĂ RECOMANDĂRILE INTERNAȚIONALE CU PRIVIRE LA EXPUNEREA LA UNDE RADIO.**

Dispozitivul dumneavoastră mobil este un emițător și un receptor radio. El este proiectat ca să nu depășească limitele expunerii la undele radio (câmpurile electromagnetice de frecvență radio) puse în vedere de recomandările internaționale. Recomandările au fost dezvoltate de către o organizație științifică independentă (ICNIRP) și includ limite importante de siguranță destinate protecției tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și sănătate.

Recomandările cu privire la expunerea la undele radio folosesc o unitate de măsură cunoscută drept Rata de Absorbție Specifică sau SAR. Limita SAR pentru dispozitivele mobile este de 2 W/kg.

Testele de verificare a SAR sunt realizate folosind poziții standard de operare cu dispozitivul transmițând la puterea maximă certificată, în toate bandele de frecvență.

Testarea valorii SAR la corp a fost realizată prin purtarea dispozitivului mobil la o distanță de 1 cm față de corp, pentru a respecta recomandările de expunere la undele radio în timpul operațiunii la corp, dispozitivul trebuind poziționat cel puțin la această distanță față de corp. Dacă nu folosiți un accesoriu recomandat, asigurați-vă că orice produs folosit nu conține metal și că telefonul este poziționat la distanța recomandată față de corp.

Pentru mai multe informații, puteți accesa [www.sayyezz.com](http://www.sayyezz.com).

Informații suplimentare cu privire la câmpurile electromagnetice și sănătatea publică sunt disponibile pe site-ul <http://www.who.int/peh-emf>.

Telefonul dumneavoastră este echipat cu o antenă internă. Pentru utilizarea în condiții optime, evitați atingerea antenei sau deteriorarea acesteia.

Deoarece dispozitivele mobile oferă o gamă variată de funcții, acestea pot fi folosite în alte poziții decât lipite de ureche. În aceste condiții, dispozitivul va corespunde recomandărilor când este utilizat cu căști sau cablu de date USB. Dacă folosiți un alt accesoriu, asigurați-vă că produsul nu conține metal și că este poziționat la cel puțin 1 cm depărtare de corp.

## **LICENȚE**

Marca Bluetooth și logoul sunt deținute de Bluetooth SIG Inc. și orice folosire a acestor mărci de către DDM Brands LLC și asociații săi se realizează sub respectarea licenței. Alte mărci înregistrate și denumiri comerciale aparțin proprietarilor de drept.



## UNDELE RADIO

Dovada conformității cu standardele internaționale (ICNIRP) sau cu Directiva Europeană 1999/5/EC (R&TTE) este necesară pentru toate modelele de telefoane mobile pentru a putea fi introduse pe piață. Protejarea sănătății și siguranța utilizatorului și a oricărei alte persoane este o cerință de bază a acestor standarde sau a acestei directive.

ACEST DISPOZITIV MOBIL RESPECTĂ RECOMANDĂRILE INTERNAȚIONALE CU PRIVIRE LA EXPUNEREA LA UNDE RADIO.

Dispozitivul dumneavoastră mobil este un emițător și un receptor radio. El este proiectat ca să nu depășească limitele expunerii la undele radio (câmpurile electromagnetice de frecvență radio) puse în vedere de recomandările internaționale. Recomandările au fost dezvoltate de către o organizație științifică independentă (ICNIRP) și includ limite importante de siguranță destinate protecției tuturor persoanelor, indiferent de vârstă și sănătate.

## Conformitate normativă a Uniunii Europene

Astfel, acest dispozitiv este în conformitate cu cerințele esențiale și alte dispoziții relevante ale Directivei 1999/5/EC.

Pentru declarația de conformitate, vă rugăm să vizitați site-ul web [www.sayyeez.com/certifications](http://www.sayyeez.com/certifications).

Notă: Respectați reglementările naționale locale ale locului în care acest dispozitiv va fi utilizat. Acest dispozitiv poate fi restricționat de la folosire în unele sau toate statele membre ale Uniunii Europene (UE).

Note:

- Datorită materialului folosit, telefonul mobil trebuie conectat la o interfață USB de versiune 2.0 sau mai mare. Conectarea la așa-numitele surse de alimentare USB este interzisă.

- Încărcătorul trebuie poziționat în apropierea dispozitivului și trebuie să fie ușor accesibil.

- Nu folosiți telefonul mobil în medii cu o temperatură prea mare sau prea scăzută, nu expuneți telefonul sub razele puternice ale soarelui sau la un mediu prea umed. Temperatura adecvată pentru telefon și accesorii se situează între -10 și 55 .

- Când încărcați telefonul, vă rugăm să-l poziționați într-un mediu cu o temperatură normală a camerei și ventilație corespunzătoare. Este recomandabil să încărcați telefonul într-un mediu cu o temperatură care variază între 5 și 25 . Vă rugăm să utilizați numai încărcătorul oferit de către producător. Folosirea unui încărcător neautorizat poate cauza accidente și poate duce la pierderea garanției.

- ATENȚIE: EXISTĂ RISCUL DE EXPLOZIE DACĂ BATERIA ESTE ÎNLOCUITĂ CU ALTA NEPOTRIVITĂ. DEPOZITAȚI BATERIILE UTILIZATE ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE.

- Expunerea la un sunet puternic de la căști sau difuzor poate provoca pierderea auzului.

Pentru mai multe informații, puteți accesa [www.sayyez.com](http://www.sayyez.com).

Informații suplimentare cu privire la câmpurile electromagnetice și sănătatea publică sunt disponibile pe site-ul <http://www.who.int/peh-emf>.

Telefonul dumneavoastră este echipat cu o antenă internă. Pentru utilizarea în condiții optime, evitați atingerea antenei sau deteriorarea acesteia.

Deoarece dispozitivele mobile oferă o gamă variată de funcții, acestea pot fi folosite în alte poziții decât lipite de ureche. În aceste condiții, dispozitivul va corespunde recomandărilor când este utilizat cu căști sau cablu de date USB. Dacă folosiți un alt accesoriu, asigurați-vă că produsul nu conține metal și că este poziționat la cel puțin 1,5 cm depărtare de corp.

## LICENȚE

Marca Bluetooth și logoul sunt deținute de Bluetooth SIG Inc. și orice folosire a acestor mărci de către DDM Brands LLC și asociații săi se realizează sub respectarea licenței. Alte mărci înregistrate și denumiri comerciale aparțin proprietarilor de drept.



# CE0700

## CERTIFICAT DE CONFORMITATE BILLY 4.7

Noi, **DDM BRANDS LLC**  
(1616 NW, 84<sup>TH</sup> Ave. Miami, Florida U.S.A. 33126)  
Declarăm că:

**YEZZ** respectă standardele și dispozițiile directivelor. Certificatul de conformitate a procedurii definit în articolul 10.5 al directivei 1999/5/EC a fost supus controlului de către următoarea organizație:

**PHOENIX TESTLAB GmbH**  
Königswinkel 10 D-32825 Blomberg, Germany  
[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)  
Phone: +49(0)5235-9500-24 Fax: +49(0)5235-9500-28

Textul complet al certificatului de conformitate al dispozitivului este disponibil la cerere prin poștă la următoarea adresă: **DDM BRANDS LLC** - 1616 NW, 84TH Ave., Miami, Florida U.S.A. 33126.

06/27/2014  
(Dată)

(Numele: \_\_\_\_\_)

Valoarea maximă a indicelui SAR pentru acest model și condițiile în care a fost înregistrat.	
EGSM 900	0.327 W/kg 10g la cap SAR – 0.529 W/kg 10g la corp SAR
DCS 1800	0.199 W/kg 10g la cap SAR – 0.355 W/kg 10g la corp SAR
WCDMA 900	0.187 W/kg 10g la cap SAR – 0.287 W/kg 10g la corp SAR
WCDMA 2100	0.139 W/kg 10g la cap SAR – 0.228 W/kg 10g la corp SAR
WCDMA 850	0.173 W/kg 10g la cap SAR – 0.243 W/kg 10g la corp SAR

În timpul utilizării, valorile actuale ale SAR pentru acest dispozitiv sunt, de obicei, cu mult sub valorile menționate mai sus. Aceasta se datorează faptului că, în scopul eficienței sistemului și pentru a micșora interferanța în rețea, puterea de operare a telefonului dumneavoastră mobil este micșorată în mod automat atunci când puterea maximă nu este necesară pentru un apel. Cu cât puterea de ieșire a dispozitivului este mai mică, cu atât este mai mică valoarea SAR.

RO

# FCC

Vă rugăm citiți următoarea secțiune.

---

## Avertizare FCC

Orice schimbări sau modificări care nu au fost aprobate în mod expres de partea responsabilă cu conformitatea poate anula dreptul utilizatorului de a folosi echipamentul.

Înainte ca un model nou de telefon să fie disponibil pentru vânzare spre public, acesta trebuie testat și certificat de către FCC pentru a nu depăși limita de expunere stabilită de către FCC. Testele pentru fiecare telefon sunt efectuate în poziții și locuri (ex.: la ureche și purtat pe corp) după cerințele FCC.

Acest dispozitiv este în conformitate cu partea 15 a Regulilor FCC. Utilizarea sa este subiectul următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu poate cauza interferențe dăunătoare, și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, incluzând interferențe care pot cauza disfuncționalități.

Notă: Acest echipament a fost testat și găsit a fi în conformitate cu limitele Clasei B aparat digital, în conformitate cu partea 15 a Regulilor FCC. Aceste limite sunt proiectate pentru a oferi protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalare rezidențială.

Acest dispozitiv generează, folosește și poate radia energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și folosit în conformitate cu instrucțiunile de folosire, poate cauza interferențe cu efecte negative cu comunicațiile radio. Totuși, nu există nicio garanție că aceste interferențe nu vor apărea la o anumită instalare. Dacă acest echipament cauzează interferențe cu efect negativ recepției radio sau TV, care pot fi determinate pornind sau oprind dispozitivul, utilizatorul este încurajat să încerce să corecteze interferențele folosind una sau mai multe din următoarele indicații:


- Reorientați sau relocați antena de recepție.
- Măriți distanța dintre dispozitiv și receptor.
- Conectați echipamentul într-o priză sau într-un circuit diferit față de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați vânzătorul sau un tehnician radio/TV experimentat pentru ajutor.








# ИНФОРМАЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ

Моля не забравяйте да следвате съответните правила и разпоредби, когато използвате Вашия телефон. Това ще предпази от лошо влияние върху Вас и околната среда.

## Обща сигурност

	Не правете или не отговаряйте на обаждания докато шофирате. Никога не пишете текстови съобщения докато шофирате.
	Не използвайте на бензиностанции.
	Дръжте Вашия телефон на най-малко 15 мм от ухото Ви или тялото Ви, когато правите обаждания.
	Вашият телефон може да създава ярка или проблясваща светлина.
	Малките части могат да причинят задушаване.

	Не излагайте Вашия телефон на пожар.
	Вашият телефон може да създаде висок шум.
	Избягвайте контакт с всякакви магнитни предмети.
	Дръжте далече от пейсмейкъри и други електронни медицински устройства.
	Избягвайте екстремни температури.
	Изключвайте телефона, когато сте в болница или лечебно учреждение.
	Избягвайте контакт с течности. Пазете Вашия телефон сух.
	Изключвайте телефона, когато сте в самолет или на летище.

	Не разглобявайте Вашия телефон.
	Изключвайте телефона, когато сте близо до експлозивни материали или течности.
	Използвайте само одобрени аксесоари.
	Не разчитайте на Вашия телефон за комуникация при спешни случаи.
	<p><b>Внимание опасност от токов удар!</b></p> <p>За да избегнете сериозни наранявания не докосвайте предпазителите на зарядното устройство.</p> <p>Изключете зарядното устройство, когато не се използва.</p> <p>За да изключите зарядното устройство или аксесоар, хванете и дръпнете щепсела, а не кабела.</p> <p>В захранващ адаптер е изключване устройството на оборудването. Стенният контакт мощност трябва да се намира в близост до оборудването и да е лесно достъпен.</p>



# ПРЕДСТАВЯНЕ НА ВАШИЯ МОБИЛЕН ТЕЛЕФОН

Научете за оформлението, бутоните, дисплея и иконите на Вашия мобилен телефон.

---

## РАЗОПАКОВАНЕ

Проверете кутията на продукта за следните предмети:

- Мобилен телефон
- Батерия
- Зарядно устройство
- USB кабел
- Адаптери за пътуване
- Слушалки
- Ръководство за употреба

Предоставените аксесоари функционират най-добре за Вашия телефон.

## Оформление на телефона

От предната страна на Вашия телефон ще видите следните елементи:



От задната страна на Вашия телефон ще видите следните елементи:



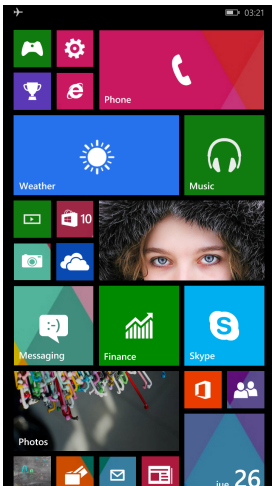
## Бутони

Долната таблица Ви предлага бързо описание на бутоните на телефона:

Бутон	Функция
Бутон за включване и изключване	Позволява Ви да включвате/изключвате устройството и да заключвате екрана.
Сила на звука	Позволява Ви да регулирате силата на звука на звънене и известия. Също така Ви позволява да регулирате силата на звука на възпроизвеждане на мултимедийно съдържание.
Назад	Позволява Ви да се върнете към предходното меню или екран. Също така Ви позволява да затворите някои приложения. Натиснете и задръжте, за да превключите между отворени приложения.
Начало	Отвежда Ви директно до началния екран, оставяйки всяко приложение отворено.
Търсене	Отваря приложението за търсене в интернет или отваря дигиталния помощник Cortana, ако е разрешен.

## Екран

Началният екран на Вашия мобилен телефон е оформен както следва, показвайки Ви живи плочки, които постоянно се актуализират с това, което е най-лично за Вас. Ще видите Вашия албум със снимки, колко нови текстови и e-mail съобщения имате и други.



## Икони

Лентата за състоянието в горната част на екрана Ви показва текущото време, батерията и силата на сигнала и много други.

	Сила на сигнала		Wi-Fi свързване
	Bluetooth включен		Нови известия
	Измервател на батерия		Вибрация разрешена
	Активирано пестене на батерия		Роуминг мрежа
	Активиран режим в самолет		Активиран режим на заглушаване

# ПОДГОТОВКА НА ВАШИЯ МОБИЛЕН ТЕЛЕФОН

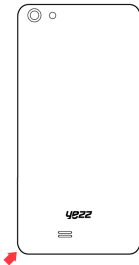
Започнете с настройката на Вашия мобилен телефон за неговото първо използване.

## Инсталиране на SIM карта

Когато се абонирате за мобилна услуга ще получите SIM карта с информация за абонамента като например Вашият PIN и други услуги по избор.

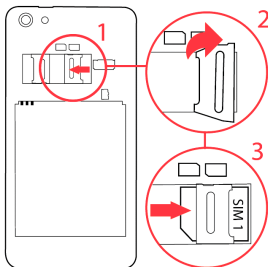
За да инсталирате SIM картата:

- Махнете капака на батерията



- Поставете SIM картата.

Вашият телефон има 2 слота за SIM карта, което Ви позволява да използвате 2 SIM карти и да превключвате между тях.



Повторете тази стъпка за другата страна, за да добавите втора SIM карта.

Без поставянето на SIM карта можете да използвате функциите на Вашия телефон, които не изискват свързване към мрежа, както и достъп до почти всички менюта.

- Поставете обратно капака на батерията

## Поставяне на карта памет (по избор)

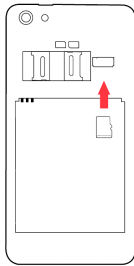
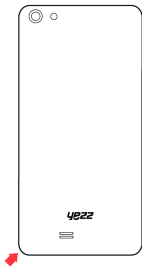
Използвайте карта за съхранение, за да запазите допълнително снимки, видео, музика и други.

Вашият телефон поддържа карти памет до 128 GB MicroSD карти.

Форматирането на картата памет чрез компютър може да доведе до несъвместимост с Вашия телефон. Форматирайте картата памет само чрез телефона.

За да поставите картата памет:

- Махнете капака на батерията.
- Поставете картата памет като етикетът трябва да сочи нагоре.





# ИЗПОЛЗВАНЕ НА ОСНОВНИТЕ ФУНКЦИИ

Научете как да извършвате основни действия с Вашия мобилен телефон като например как да направите обаждане, намерите контакт, слушате музика и други.

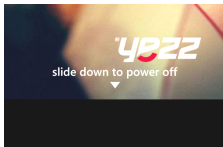
## Включване и изключване на Вашия телефон

За да включите Вашия телефон,

- Натиснете за по-дълго бутона за включване и изключване от лявата страна на Вашия телефон.
- Въведете Вашия PIN номер или код за отключване (ако такъв е нужен).

За да изключите Вашия телефон,

- Натиснете за по-дълго бутона за включване и изключване от лявата страна на Вашия телефон докато не видите съобщение, превъртете надолу, за да изключите.



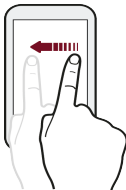
- Прокарайте Вашия показалец надолу върху екрана.

## Приложения и плочки

За да получите достъп до приложенията на Вашия начален екран, просто прокарайте Вашия показалец нагоре и надолу, за да превъртите през плочките.



Също така можете да прокарате Вашия показалец наляво, за да получите достъп до още приложения и настройки.







Ако видите буквени плочки в списъка с Вашите приложения, изберете една буквена плочка, за да видите всички азбучни плочки и след това изберете буква, за да преминете бързо до съответния раздел в списъка с приложения.

За да се върнете в началния екран от всеки екран, натиснете бутона Начало.






# Телефон

Научете как да правите или отговаряте на обаждания с Вашия нов телефон и как да говорите с Вашите приятели.

## Как да направите обаждане:

- Изберете  за да отворите приложението на телефона.
- Наберете кода на региона и телефонния номер.
- Изберете  за да превключите SIM картата.
- Докоснете  за да започнете обаждане.
- Докоснете  за да приключите обаждане.

## Как да отговорите на обаждане:









- Когато получите обаждане, плъзнете  нагоре бутона  за да приемете обаждането или изберете  за да го отхвърлите.
- Докоснете  за да завършите обаждането.
- Също така можете да изберете  за да отхвърлите обаждането и да изпратите предварително зададено текстово съобщение.

## Съобщения

Останете в контакт с Вашите приятели и им изпращайте:


- текстови съобщения (SMS).
- мултимедийни съобщения (MMS).

### Стъпки за изпращане на текстови и мултимедийни съобщения:



- Когато сте в началния екран изберете  за да отворите приложението за съобщения и след това изберете  за да изпратите нов SMS или MMS.
- Въведете телефонния номер или име на контакт в полето „До:“ или изберете  за достъп до Вашия списък с контакти.
- Изберете  за да превключите SIM картата.
- Напишете Вашето съобщение в .
- За да изпратите като текстово съобщение изберете .
- За да прикачите мултимедийен обект, изберете  и изберете обекта. Можете да изпращате снимки, видео, гласови бележки, контакти, както и да споделяте Вашето местоположение.
- Изберете  за да изпратите мултимедийно съобщение.

## Хора


People hub е повече от просто адресна книга, можете да запазвате и организирате телефонните номера на Вашите приятели, адреси и друга информация за контакт.

За да видите Вашите контакти, изберете . За да видите детайли като например телефонни номера или e-mail адрес, изберете името в списъка.

### Добавяне на нов контакт:

- В списъка с контакти изберете  и попълнете детайлите на Вашия нов контакт.
- Попълнете детайлите на Вашия контакт като например име, фамилия и телефонен номер. Можете да добавите още информация като например e-mail, адрес или дори да зададете персонализиран тон на звънене.
- Изберете  в долната част на екрана, за да запазите Вашия контакт.


### Търсене на контакт

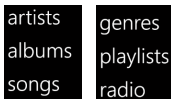
- В списъка с контакти изберете  за да отворите полето за търсене.
- В лентата за търсене въведете първите няколко букви на името или фамилията на контакта, който търсите.
- Изберете контакта, за да видите детайлите.

## Музика

Използвайте Вашия телефон, за да се забавлявате с музика и видео песни от Магазина или от Вашата собствена колекция. Освен това можете да се абонирате за Xbox Music Pass за да се наслаждавате на милиони песни.

### Слушане на музика:


- Изберете  за да отворите Музика и след това можете да изберете категория, за да разгледате Вашата запазена музика.
- Изберете категория, която искате да пуснете:



- Изберете музиката, която бихте искали да слушате.

Използвайте бутоните  за да контролирате възпроизвеждането.

### Музикален магазин:

- Изберете  за да отворите Музика и след това плъзнете показалеца си наляво, за да видите бутона Магазин.
- Използвайте функцията за търсене или бутона Топ музика, за да намерите музика.




### Добавяне на музика към Вашия телефон:

Можете да добавяте Ваша собствена музика към телефона, използвайки приложението Windows Phone, Windows Phone приложението за десктоп, Windows Phone приложението за Mac или Windows File Explorer за синхронизиране на музика между Вашия компютър и телефон.



# Internet Explorer

Можете да използвате Internet Explorer 11 Mobile на Вашия телефон, за да следите новините и да посещавате Вашите любими интернет страници.





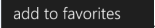
## За да търсите или отворите интернет страница:

- Изберете Internet Explorer  плочката за да отворите уеб браузъра.
- Можете да използвате адресната линия  за да направите търсене или директно да отидете до дадена интернет страница като напишете нейния адрес и натиснете Напред  от клавиатурата.

## За превключване между ленти

- Изберете Internet Explorer  плочката за да отворите уеб браузъра.
- Изберете  за да видите Вашите отворени ленти. От този екран можете да превключвате, отваряте или затваряте ленти.

## Добавяне към или отваряне на любими

- Изберете  плочката за да отворите уеб браузъра.
- Изберете  за достъп до Меню и след това изберете любими  за да видите Вашите запазени любими.
- За да запазите дадена интернет страница като любима, отворете страницата и след това изберете  за достъп до Меню и след това изберете добавяне към любими .



# КАМЕРА

Научете основните неща за правене на снимки, видео или разглеждане на снимки.





---

Спрете да носите отделна камера, Вашият телефон може лесно да прави снимки или записва видео.

## Правене на снимки

- Изберете  за да отворите приложението на камерата.
- Вашият телефон е с включена функция за Автоматичен фокус, но ако искате ръчно да фокусирате Вашата цел, можете да изберете това на екрана.
- Изберете  за да направите снимка.

## Запис на видео

- Изберете  за да отворите приложението на камерата.
- Изберете  за да смените към режим видео.
- Изберете  веднъж, за да започнете да записвате. Когато приключите с Вашето видео, изберете  отново за да спрете записването.



## Снимки

Можете да търсите и разглеждате снимки, които сте направили или видео, което сте записали с приложението Photos hub.

### За да разгледате Вашите снимки:

- Изберете  за да отворите Photos Hub.
- Изберете снимката, която искате да разгледате. Също така можете да плъзнете наляво, за да видите следващата снимка или надясно, за да видите предходната снимка.

### За да възпроизведете Ваше видео:

- Изберете  за да отворите Photos Hub.
- Изберете видеото, което искате да разгледате и след това изберете  за да започне възпроизвеждане. Също така можете да плъзнете наляво, за да видите следващото видео или надясно, за да видите предходното видео.

# СВЪРЗВАНЕ КЪМ ИНТЕРНЕТ

Научете основните неща, за да конфигурирате Вашия телефон и да се свържете с интернет на Вашия мрежови оператор.


Можете да използвате интернет връзката на Вашия доставчик, за да сърфирате, слушате музика, изпращате съобщения и много други. Ако след като сте добавили SIM картата на Вашия доставчик, Вашият телефон няма връзка към интернет,

## Добавяне на нова връзка

- В началния екран плъзнете наляво за достъп до целия списък с приложения и след това изберете **Настройки** .
- Изберете опцията **Мобилен + SIM** .
- Изберете **SIM 1 settings** или **SIM 2 settings** за да конфигурирате свързания мрежови доставчик.

Можете да зададете произволно име за Вашите SIM карти, за да идентифицирате всяка от тях.

SIM name
Carrier 2

- Изберете **Редактирай интернет APN**  за да отворите интерфейса за конфигуриране.
- Введете необходимите параметри, които Вашият доставчик използва за свързване към интернет: Ако Ви е нужна повече информация за този параметър, свържете се с техническата поддръжка на Вашия доставчик.

Основните параметри, използвани от повечето доставчици са:

- APN
- Потребителско име
- Парола

Другите доставчици използват проху сървъри. Моля вижте конфигурацията на Вашия доставчик за повече информация:

- Изберете бутона за запазване  в долната лента, за да запазите Вашите параметри.



Ако смените Вашата SIM карта с друг доставчик и връзката не е активна, ще трябва да повторите тези стъпки за Вашия нов доставчик.

Освен това, ако след настройката Вашата интернет връзка не е активна, проверете дали опцията Мобилни данни е разрешена в горната част на екрана:



## Превключване на Вашата интернет връзка между доставчици (SIM карти)

Ако използвате две SIM карти и искате да превключите към връзката на другия Ваш доставчик, следвайте тези стъпки:

- В началния екран плъзнете наляво за достъп до целия списък с приложения и след това изберете Настройки .
- Изберете опцията Мобилен + SIM 
- Изберете SIM за свързване на данни и посочете SIM картата, която желаете.




# ИЗПОЛЗВАНЕ НА BLUETOOTH

Изпращайте Ваши снимки към съвместими телефони или до Вашия компютър, свързвайки се безжично към съвместими устройства.

Bluetooth устройствата трябва да са в рамките на 10 метра (33 фута) едно от друго, въпреки че връзката може да има известни смущения от пречки

## Включете функцията за безжичен Bluetooth


- В началния екран плъзнете наляво за достъп до целия списък с приложения и след това изберете Настройки 

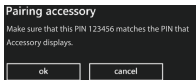
- Изберете опцията Bluetooth 

- Включете Bluetooth като натиснете бутона 

Когато включите Bluetooth списъкът ще покаже всички налични устройства около Вас. Не забравяйте да зададете другото Ваше устройство като „Откриваемо“, за да го видите в списъка.

## Намерете и свържете устройства с разрешен Bluetooth

- Изберете устройството, което искате да свържете 
- Въведете PIN за Bluetooth на другото устройство или сравнете, ако PIN е същия и изберете OK.



- Ако устройството е свързано успешно ще се покаже „свързано“ под името **Accessory** connected

## Изпращане на изображения, използвайки функцията за безжичен Bluetooth

- Изберете  за да отворите Photos Hub.
- Изберете  от долната лента, за да отворите Споделяне.
- Изберете  **Bluetooth**
- Изберете устройството **Accessory** до което искате да прехвърлите снимката.
- Приемете файла на другото устройство и проверете горната лента за прогреса:




# ИЗПОЛЗВАНЕ НА Wi-Fi

Научете се как да използвате безжичните възможности на телефона, за да се свързвате към всяка безжична локална мрежа, която е съвместима.

Свързването към Wi-Fi мрежа е удобен начин за достъп до интернет. За да използвате Wi-Fi Ви е необходим достъп до безжична точка за достъп или „гореща точка“

## Свързване към безжична мрежа

- В началния екран плъзнете наляво за достъп до целия списък с приложения и след това изберете Настройки 

- Изберете опцията Wi-Fi



- Включете Wi-Fi като натиснете бутона 



- Изберете предпочитаната от Вас безжична мрежа от списъка с наличните мрежи:



- Въведете парола, ако е защитена в полето за парола:



Поставете отметка в кутийката, ако искате да виждате паролата докато я въвеждате.

## Прекъсване на безжична мрежа

- В началния екран плъзнете наляво за достъп до целия списък с приложения и след това изберете Настройки 
- Изберете опцията Wi-Fi 
- Натиснете и продължете да натискате безжичната мрежа за около две секунди, за да отворите менюто с опции и след това изберете прекъсни.



edit  
disconnect  
delete

## Преглед на техническите данни на безжична мрежа

- В началния екран плъзнете наляво за достъп до целия списък с приложения и след това изберете Настройки 
- Изберете опцията Wi-Fi 
- Изберете безжичната връзка, към която сте свързани, за да видите данните.



# ДИРЕКТИВА НА ЕС ЗА ОТПАДЪЦИ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ (ЕС ОЕЕО)

Информация за потребителите при прилагане на ЕС ОЕЕО.

---



Този продукт подлежи на разпоредбите на Европейския съюз, които насърчават повторната употреба и рециклиране на използвано електрическо и електронно оборудване. Този продукт изисква добив и използване на природни ресурси и може да съдържа опасни вещества. Символът по-горе, който е поставен върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци. Вместо това, Ваша отговорност е да изхвърлите отпадъците от оборудване като ги предадете на определен пункт за събиране и рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Разделното събиране и рециклиране на отпадъчно оборудване в момента на изхвърлянето му помага да се съхранят природните ресурси и да се гарантира, че то ще бъде рециклирано по начин, който предпазва човешкото здраве и околната среда.

За повече информация за това къде можете да изхвърлите отпадъци от оборудване за рециклиране, моля, свържете се с Вашата местна градска служба, службата за изхвърляне на битови отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.



# СПЕЦИФИЧНО НИВО НА ПОГЛЪЩАНЕ (SAR)

## РАДИОВЪЛНИ

Доказателство за съответствие с международните стандарти (ICNIRP) или с Европейската Директива 1999/5/ЕО (R&TTE) е задължително за всички модели мобилни телефони, преди да могат да бъдат пуснати на пазара. Опазването на здравето и сигурността на потребителя и на всички останали лица е основно изискване на тези стандарти или тази директива.

### ТОЗИ МОБИЛЕН ТЕЛЕФОН ОТГОВАРЯ НА МЕЖДУНАРОДНИТЕ ИЗИСКВАНИЯ, СВЪРЗАНИ С ИЗЛАГАНЕТО НА РАДИО ВЪЛНИ

Вашият мобилен телефон е радиопредавател и радиоприемник. Той е проектиран да не превишава праговете за излагане на радиовълни (радиочестотни електромагнитни полета), препоръчвани от международните изисквания. Изискванията са създадени от независима научна организация (ICNIRP) и включват значително поле на безопасност, предназначено за осигуряване безопасността на всички хора, независимо от тяхната възраст или здравословно състояние.

Изискванията за излагане на радиовълни използват мерна единица, известна като специфично ниво на поглъщане или SAR. Границата на SAR за мобилни устройства е 2 в/кг.

Тестовите, използвани за определяне на нивата на SAR стойността, са извършени на базата на стандартни режими на използване, при които телефоните предават с максимално ниво на мощност през целия честотен диапазон.

Тестването за SAR, когато мобилните телефони се носят в близост до тялото, е извършено на разстояние от 1.0 см, за да се изпълнят изискванията за RF излагане когато мобилните телефони се носят в близост до тялото, а устройството трябва да се разположи най-малко на това разстояние от тялото. Ако не използвате одобрен аксесоар, уверете се че какъвто и продукт да използвате, той не съдържа метал, както и че сте поставили мобилния телефон на посоченото разстояние от тялото.

За повече информация можете да посетите [www.sayyezz.com](http://www.sayyezz.com)

Допълнителна информация за електромагнитните полета и общественото здраве е налична на следния сайт <http://www.who.int/peh-emf>.

Вашият телефон разполага с вградена антена. За оптимална работа трябва да избягвате да я докосвате или повреждате.

Тъй като мобилните устройства предлагат широка гама от функции, те могат да бъдат използвани в други позиции, различни от тези срещу ухото Ви. При такива обстоятелства устройството ще бъде съвместимо с изискванията, когато се използва със слушалки или USB кабел за данни. Ако не използвате одобрен аксесоар, уверете се че какъвто и продукт да използвате, той не съдържа метал и че позицията на телефона е най-малко 1,0 см от тялото.

## **ЛИЦЕНЗИ**

Марката Bluetooth и нейните логa са собственост на Bluetooth SIG, Inc. и всяко използване на тези марки от DDM Brands LLC и неговите партньори става с лиценз. Други търговски марки и търговски наименования са тези на съответните им притежатели.

## РАДИОВЪЛНИ

Доказателство за съответствие с международните стандарти (ICNIRP) или с Европейската Директива 1999/5/ЕО (R&TTE) е задължително за всички модели мобилни телефони, преди да могат да бъдат пуснати на пазара. Опазването на здравето и сигурността на потребителя и на всички останали лица е основно изискване на тези стандарти или тази директива.

**ТОЗИ МОБИЛЕН ТЕЛЕФОН ОТГОВАРЯ НА МЕЖДУНАРОДНИТЕ ИЗИСКВАНИЯ, СВЪРЗАНИ С ИЗЛАГАНЕТО НА РАДИО ВЪЛНИ**

Вашият мобилен телефон е радиопредавател и радиоприемник. Той е проектиран да не превишава праговете за излагане на радиовълни (радиочестотни електромагнитни полета), препоръчвани от международните изисквания. Изискванията са създадени от независима научна организация (ICNIRP) и включват значително поле на безопасност, предназначено за осигуряване безопасността на всички хора, независимо от тяхната възраст или здравословно състояние.

## Съответствие с нормативните изисквания на ЕС

С настоящето, това устройство е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕО.

За декларацията за съответствие, посетете интернет страницата [www.sayyezz.com/certifications](http://www.sayyezz.com/certifications).

Забележка: Спазвайте националните и местните разпоредби на мястото, където се предвижда устройството да бъде използвано. Това устройство може да бъде ограничено за употреба в някои или всички държави-членки на Европейския съюз (ЕС).

Забележки:

- Поради използвания материал за заграждение, мобилният телефон трябва да

се свързва само с USB интерфейс с версия 2.0 или по-висока. Свързването към т. нар. захранващо USB е забранено.

- Адаптерът трябва да бъде инсталиран в близост до оборудването и да бъде лесно достъпен.

- Не използвайте мобилния телефон в среда с прекалено висока или прекалено ниска температура, никога не излагайте мобилния телефон на силна слънчева светлина или прекалено влажна среда. Подходящата температура за телефона и аксесоарите е  $-10^{\circ}\text{C}$ - $55^{\circ}\text{C}$ .

- По време на зареждането, моля, поставете телефона в среда, която е с нормална стайна температура и добра вентилация. Препоръчително е да зареждате телефона в среда с температура, която варира от  $5^{\circ}\text{C}$  ~  $25^{\circ}\text{C}$ . Моля, уверете се, че използвате само зарядното устройство, предложено от производителя. Използването на неразрешено зарядно устройство може да доведе до опасност и нарушаване разрешението на телефона и члена за гаранция.

- **ВНИМАНИЕ: РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ, АКО БАТЕРИЯТА БЪДЕ ЗАМЕНЕНА С НЕПОДХОДЯЩА. ИЗХВЪРЛЯЙТЕ ИЗПОЛЗВАНИТЕ БАТЕРИИ В СЪОТВЕТСТВИЕ С ИНСТРУКЦИИТЕ**

- Прекомерното звуково налягане от слушалките може да доведе до загуба на слуха.

За повече информация можете да посетите [www.sauyeez.com](http://www.sauyeez.com)

Допълнителна информация за електромагнитните полета и общественото здраве е налична на следния сайт <http://www.who.int/peh-emf>.

Вашият телефон разполага с вградена антена. За оптимална работа трябва да избягвате да я докосвате или повредите.

Тъй като мобилните устройства предлагат широка гама от функции, те могат да бъдат използвани в други позиции, различни от тези срещу ухото Ви. При такива обстоятелства устройството ще бъде съвместимо с изискванията, когато се използва със слушалки или USB кабел за данни. Ако използвате друг аксесоар, уверете се че какъвто и продукт да използвате, той не съдържа метал и че позицията на телефона е най-малко 1,5 см от тялото.

## **ЛИЦЕНЗИ**

Bluetooth SIG, Inc. owns the Bluetooth word mark and logos and any use of such marks by DDM Brands LLC and its affiliates is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



# CE0700

## СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ BILLY 4.7

Ние от **DDM BRANDS LLC**  
(1616 NW, 84<sup>th</sup> Ave., Маями, Флорида, САЩ 33126)  
С настоящото заявяваме, че:

**YEZZ** съответства на стандартите и разпоредбите на директивите. Процедурата на сертификата за съответствие, посочена в чл. 10.5 на Директива 1999/5/ЕО се ръководи от следната организация:

**PHOENIX TESTLAB GmbH**  
Königswinkel 10 D-32825 Blomberg, Germany  
[www.phoenix-testlab.de](http://www.phoenix-testlab.de)  
Phone: +49(0)5235-9500-24 Fax: +49(0)5235-9500-28

Пълният текст на сертификата за съответствие на устройството е налично при поискване по пощата на следния адрес: **DDM BRANDS LLC**, 1616 NW, 84<sup>th</sup> Ave, Маями, Флорида, САЩ 33126



**Луис Соса / Изпълнителен Директор**  
(Име и подпис на упълномощено лице)

**06/27/2014**  
(Дата)

Максимална SAR стойност (специфична стойност на поглъщане) за този модел и условия, при които е записана.	
EGSM 900	0.327 W/kg 10g SAR от главата – 0.529 W/kg 10g SAR от носене до тялото
DCS 1800	0.199 W/kg 10g SAR от главата – 0.355 W/kg 10g SAR от носене до тялото
WCDMA 900	0.187 W/kg 10g SAR от главата – 0.287 W/kg 10g SAR от носене до тялото
WCDMA 2100	0.139 W/kg 10g SAR от главата – 0.228 W/kg 10g SAR от носене до тялото
WCDMA 850	0.173 W/kg 10g SAR от главата – 0.243 W/kg 10g SAR от носене до тялото

По принцип по време на използване действителните SAR стойности за това устройство са доста под стойностите, посочени по-горе. Това е така, защото за целите за ефективност на системата и минимизиране на смущенията върху мрежата, оперативната мощност на Вашето мобилно устройство автоматично се намалява, когато за обаждането не е нужна пълна мощност. Колкото по-ниска е изходната мощност на устройството, толкова по-ниска е SAR стойността.

# FCC

Моля, отделете време да прочетете този важен раздел.

## **Предупреждение FCC (Федерална комисия по комуникациите на САЩ)**

Всяка промяна или модификация, които не са изрично одобрени от производителя, ще доведат до обезсилване на правото на потребителя да работи с оборудването.

Преди да бъде пуснат за продажба нов модел телефон, той трябва да бъде тестван и сертифициран в съответствие с FCC в уверение на това, че той няма да превиши границите, заложи от FCC. Тестовите за всеки телефон биват извършвани на реални позиции (например на ухото или носен върху тялото) според изискванията на FCC.

Това устройство е произведено съгласно и отговаря на част 15 от общите правила на FCC. При употребата му важат следните две условия: (1) Това устройство не трябва да причинява вредни за здравето емисии, и (2) Устройството трябва да може да функционира дори под въздействието на нежелани честоти.

Забележка: Устройството е тествано и отговаря на стойностите за Клас В за електронно устройство съгласно изискванията на раздел 15 на стандарта FCC. Тези изисквания целят да осигурят защита срещу вредни смущения в обитаваните от хора помещения.

Това устройство генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано съгласно инструкциите, може да причини смущения в радиокомуникациите. Дори при правилната му употреба не е изключено да се появят единични случаи на такива смущения. Ако устройството причини смущения в радио и/или телевизионния сигнал, което може да бъде установено чрез включването и изключването му, потребителят трябва да опита да ги отстрани, предприемайки една от следните мерки:

- Пренастройване на антената или нейното преместване.
- Увеличаване на разстоянието между устройството и приемника.
- Включване на устройството в контакт, който е част от отделна от тази на приемника мрежа.
- Консултиране с продавача на устройството или квалифициран радио или ТВ техник за съвет.